Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 77 (1959)
Heft: 39: SIA 66. Generalversammlung, Sitten, 25.-27. September 1959

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

77. JAHRGANG HEFT 39 24. SEPTEMBER 1959

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Un pays neuf vous souhaite la bienvenue. Par *Maurice Zermatten* . . 621*

Zugförderung am Lötschberg, Lokomotive Ae 8/8. Von *W. Grossmann* 623*

Injections des joints au barrage de la Grande Dixence. Par *J. Torrione* 629*

L'excavation pour la centrale de Nendaz. Par *A. Livio* 631*

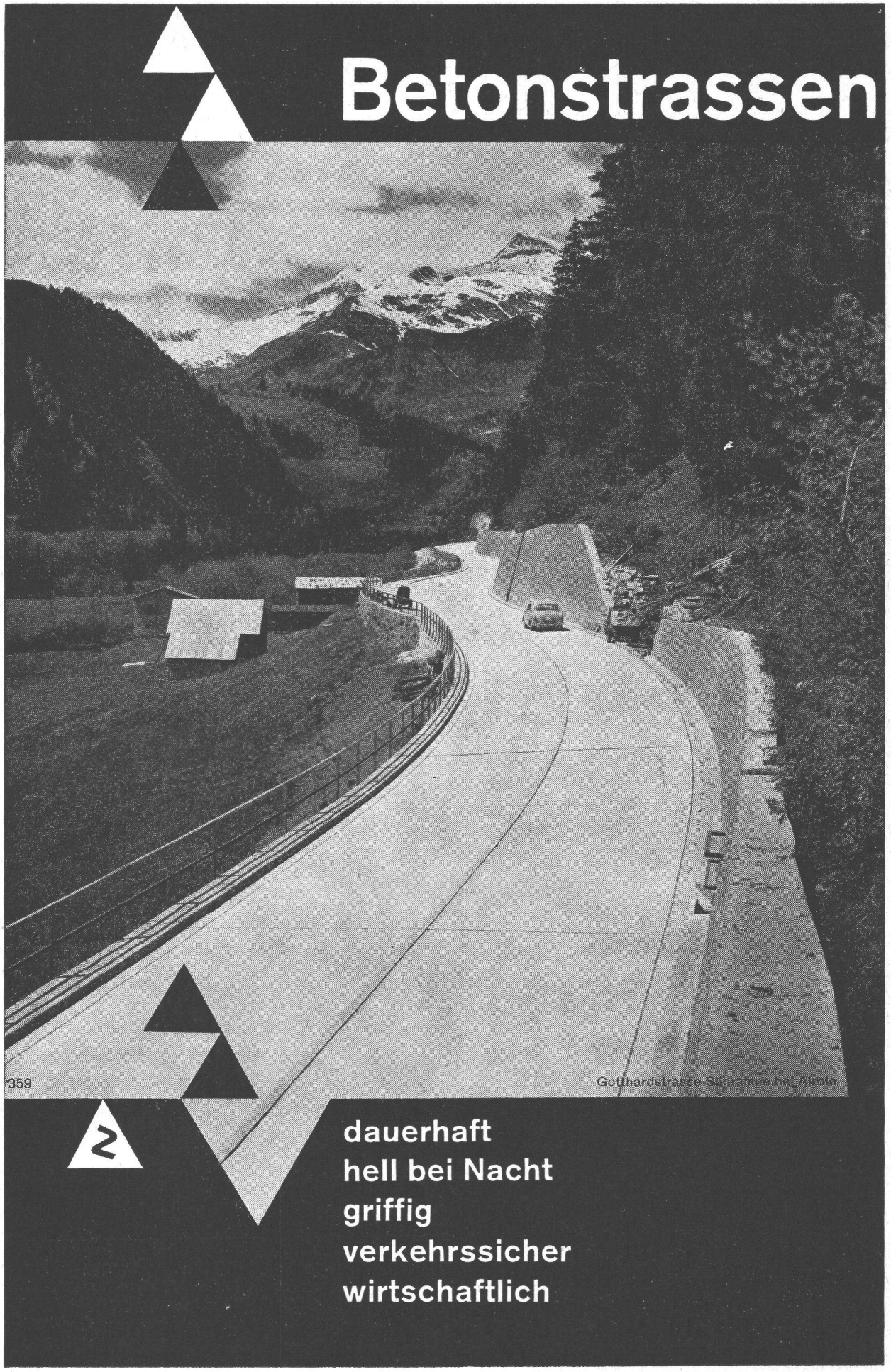
Banque cantonale du Valais à Sion. Arch. *Perraudin & Suter* 633*

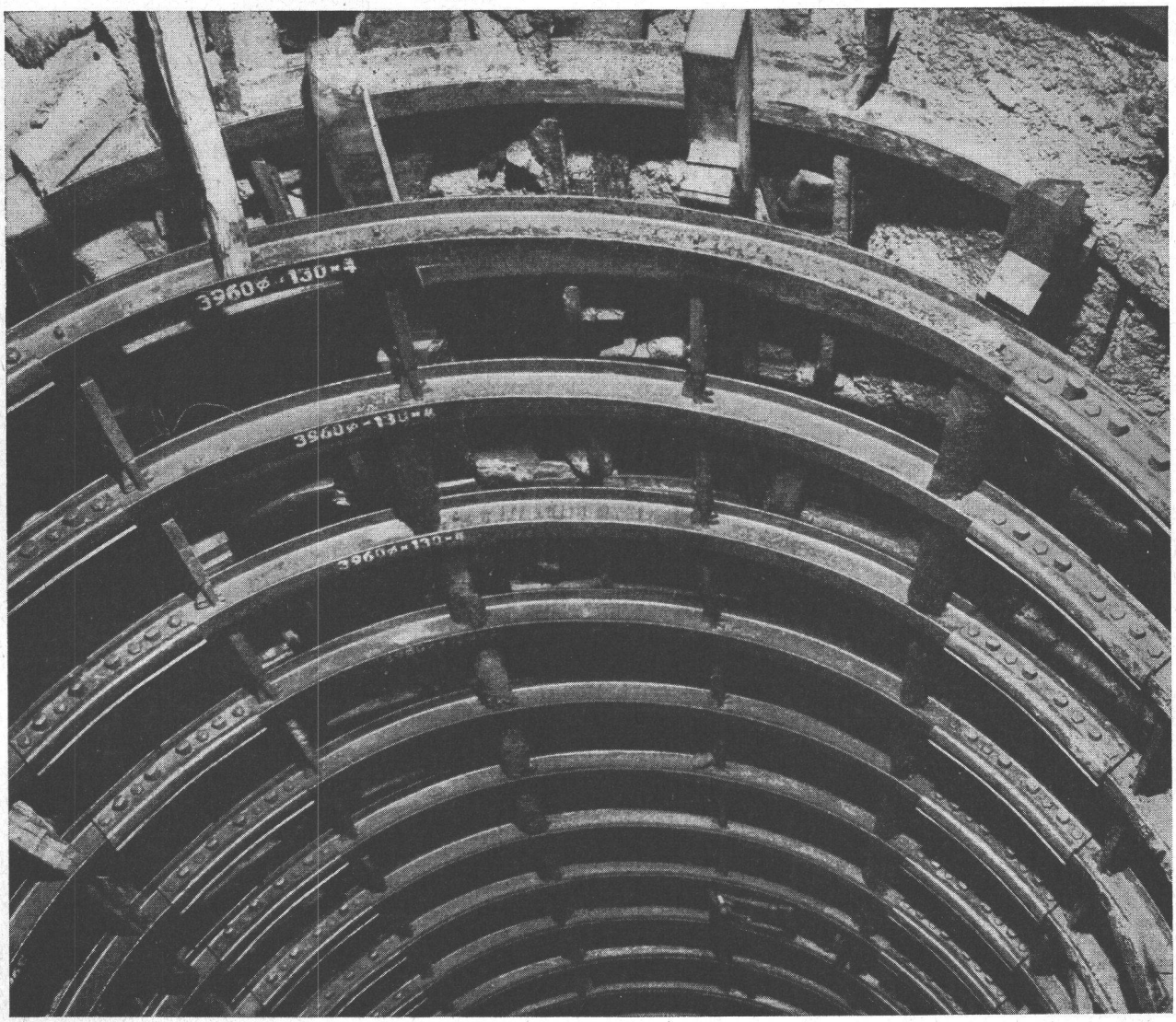
Bâtiment de l'Association valaisanne des entrepreneurs à Sion. Arch. *Bornet, Kalbermatten, Zimmermann* 635*

Centre paroissial du Sacré Cœur in Sitten. Arch. Dr. *F. Pfammatter* Tafel 42*

Fundationen von Bauten mit mehreren Kellergeschossen. Von *G. Gruner* 637*

Erfahrungen beim Betrieb der Kraftwerke Mauvoisin. Von der *Elektrowatt* 645*


Betonstrassen
359
Gotthardstrasse Südrampe bei Airolo
dauerhaft
hell bei Nacht
griffig
verkehrssicher
wirtschaftlich



Ueber 7000 GERLACH-Bogen und -Ringe wurden im Druckstollen Fionnay-Nendaz der Kraftwerke Grande-Dixence eingebaut; der grösste Teil davon in einer speziellen Bauart für extreme Gebirgsdrücke. (Unser Bild)

Auch auf Baustellen der Kraftwerke Vorderrhein, Misox, Gougra, Bergell, Simmenthal, Göschenen, Blenio und der Tunnels von Toira, Kreuzliberg, Gotthard-Umbau Göschenen entschieden sich die Bauingenieure für den GERLACH-Ausbau. Sie kennen die grosse Tragfähigkeit des vergüteten Stahls (Streckgrenze 58 kg/mm2) und legen Wert auf genaue Masshaltigkeit der Stollenbogen und -ringe.

Beraten Sie Ihre Ausbauprobleme unverbindlich mit unserem Ingenieur und lassen Sie sich von ihm über den vergüteten GERLACH-Stahl orientieren.

Tel. (051) 23 17 50 Uraniastrasse 31/33

Robert Aebi AG Zürich

ARMCO

Verzinkte

Tiefbau-Stahlelemente

sind

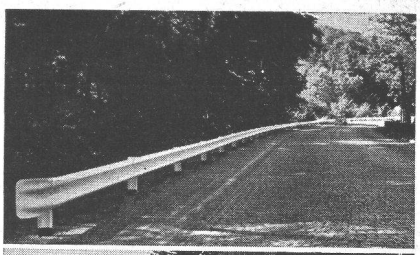
wirtschaftlich

für

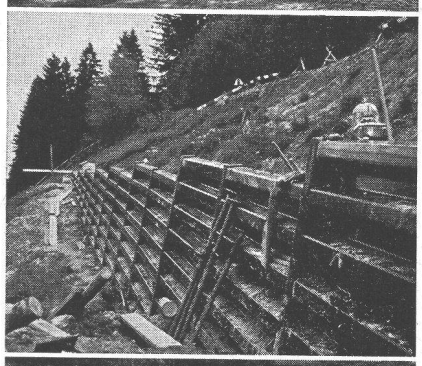
Durchlässe, Brückenbau, Bachsperren, Feldweg- und Fussgänger-Unterführungen, Kanalisationen, Eindolungen, Leitungsrohre usw.

Vorteile:

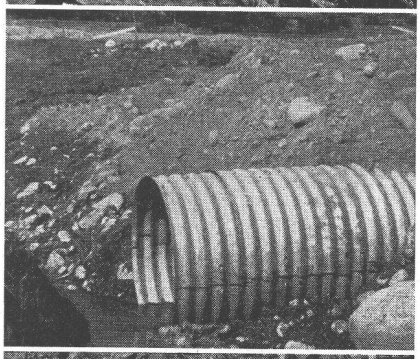
1. Einfacher Transport
2. Leichte und rasche Montage
3. Grosse Widerstandsfähigkeit
4. Wiederverwendbarkeit



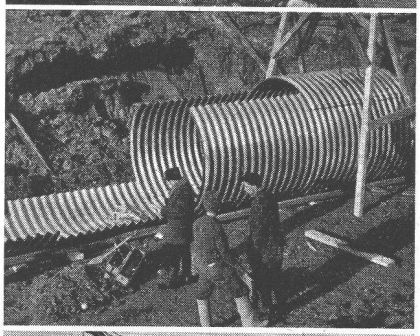
Strassenleitplanken u. a. Weinlandbrücke



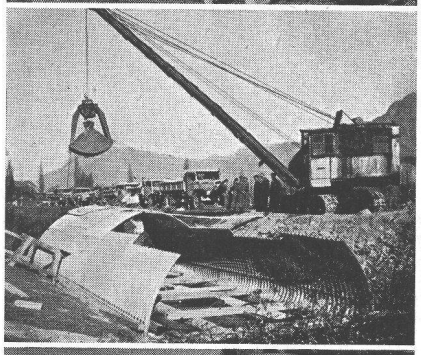
«Bintype» Stützmauern



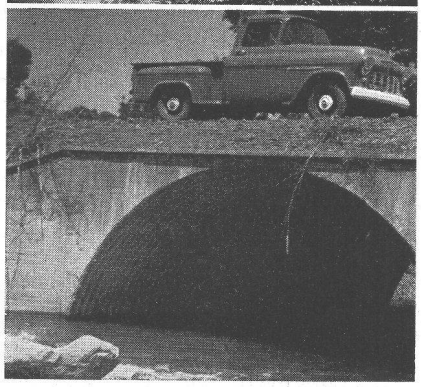
Zusammensteckbare Rohre



Multiblech-Rohre



Multiblech-Rohrbogen



Multiblech-bogen

DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH Für Tiefbau-Stahlelemente

Fußwarm
und angenehm zu begehen
dank der einzigartigen
isolierenden Korkunterschicht

Strapazierfähig
durch die gegen Abrieb
widerstandsfähige
Plastic-Gehschicht

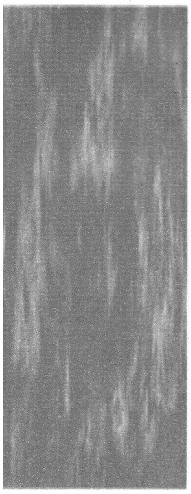
Wirtschaftlich
wegen der Anspruchslosigkeit
in Reinigung und Unterhalt

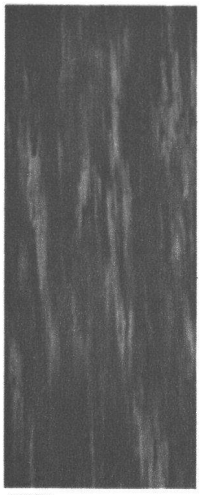
Plastobodenbeläge

Dätwyler

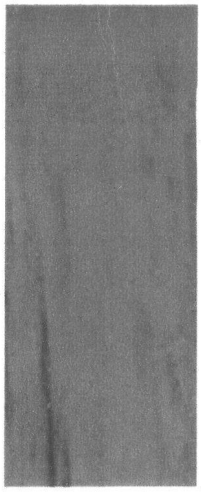
Dätwyler A. G.
Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke,
Altdorf-Uri

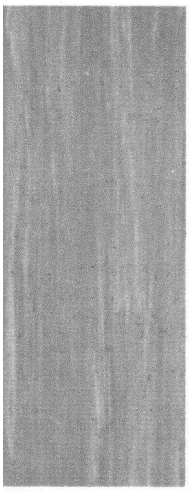
Plasto-
Boden-
Beläge

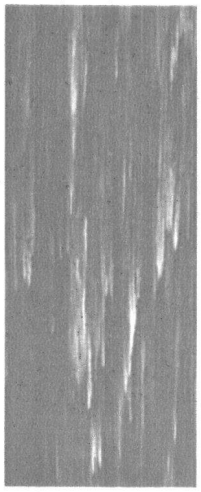

5742

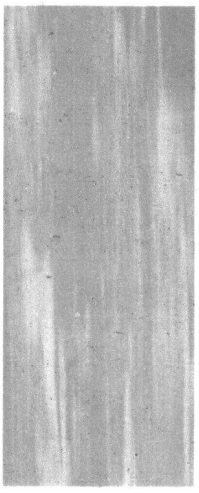

5705

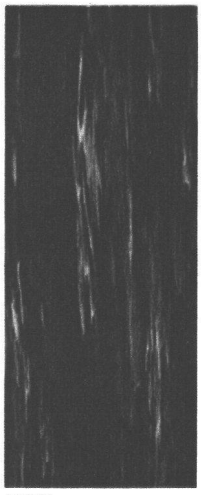
Dätwyler

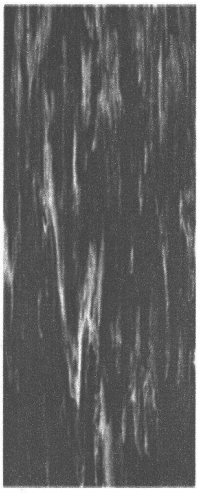

5795


5703


5794


5771


5782


5749

Plastofloor „Dätwyler"
Lieferbar in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und bis maximal 30 m Länge oder in Platten 24 x 24, 29 x 29, 36 x 36, 48 x 48, 74 x 74 cm. Gesamtdicke 2,0 bis 3,5 mm. Unterschicht aus isolierender Korkmischung.

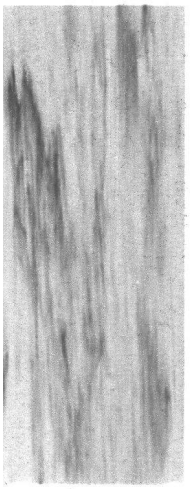
Plastokorkparkett „Dätwyler"
Lieferbar in nichtflexiblen Platten mit Nut und Kamm, 8 mm dick, 29 x 29 cm oder 10 mm dick, 30 x 30 cm. Unterschicht aus reinem Preßkork.

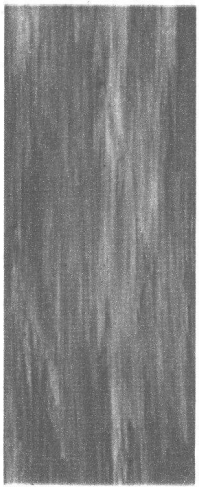
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Bellinzona.

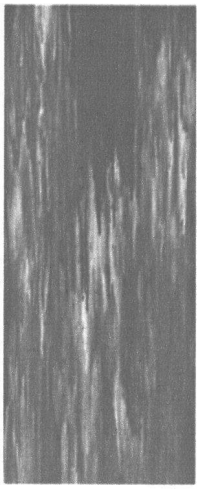
Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel. Bezugsquellennachweis durch uns. Garantie nach Bestimmungen SIA (Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein).

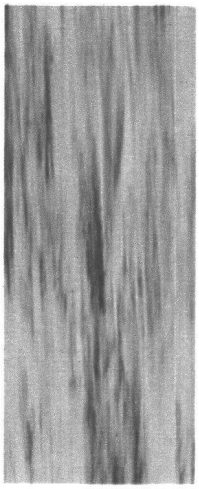
Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Dessinierung sowie allfällige Aenderung der Kollektion bleiben vorbehalten.

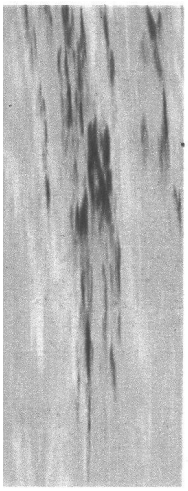
Plastobodenbelag „Dätwyler", ein Produkt der Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. (044) 2 13 13

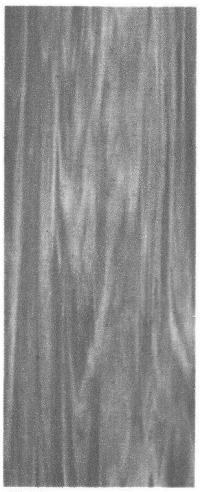

5756

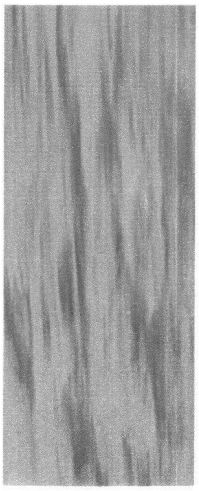

5743

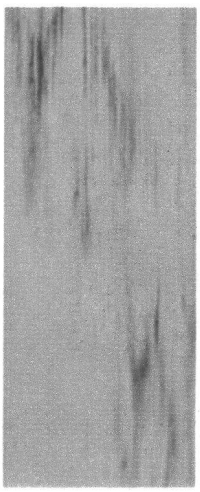

5792

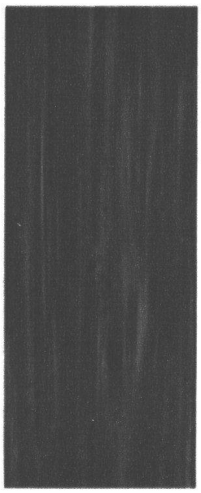

5757

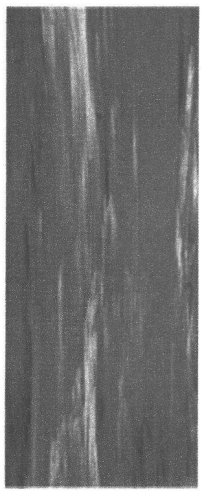

5741


5702


5764

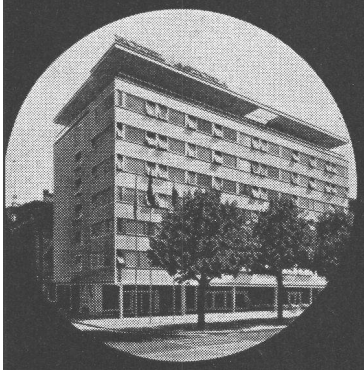

5753

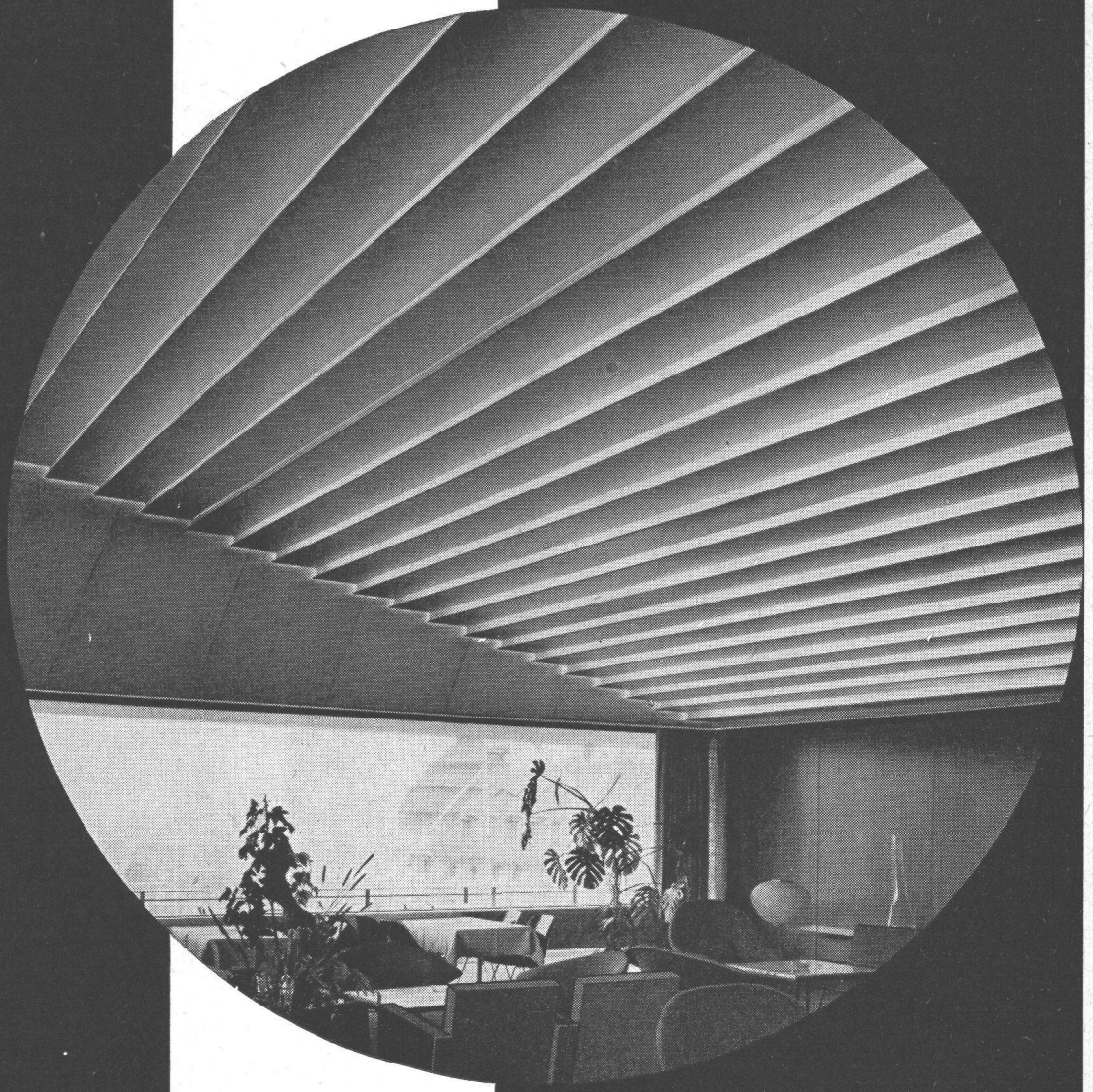

5754


5763

BRIGATEX

verklebt auch Aluminium mit Holz



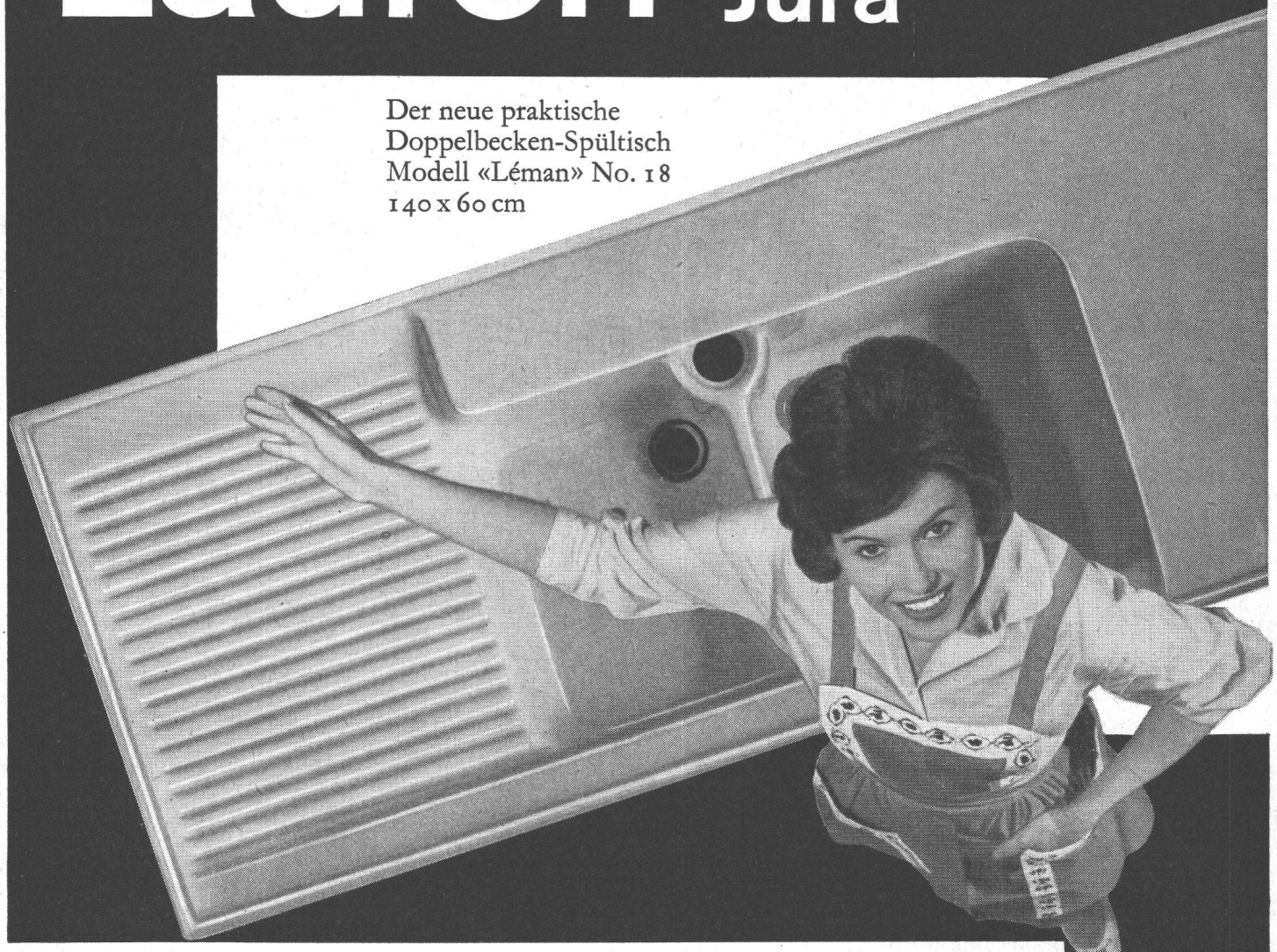


BRIGATEX
der neuzeitliche Klebstoff löst auch schwierige Klebprobleme ohne Anwendung von Preßdruck.
Unser technischer Dienst steht Ihnen jederzeit kostenlos zur Verfügung.

Im Jahre 1957 wurden im modernen Hotel „Astoria" Luzern Aluminiumverkleidungen mit BRIGATEX ausgeführt.
Unser Bild:
Dachrestaurant mit Deckenelementen aus Holz und Aluminiumplatten.

DR. M. EBNÖTHER SEMPACH-STATION TEL. 041.78 15 15

Laufen Jura



Wir fabrizieren:

Sanitäre Apparate
Spültische, Lavabos usw.

Glasierte Steingut-Wandplatten
weiss, crème und farbig

Steinzeug-Bodenplatten

Steinzeug-Mosaik

Ziegel und Backsteine

Elektroporzellan

Sind Spültische aus Feuerton modern? Die praktischen Erfahrungen beweisen es – ja! Keramik-Spültische sind für moderne Küchen sogar das Richtige. Die Hausfrau weiss es am besten: Kein anderes Material kann die porenfreie Oberfläche mit der sauberen Glasur ersetzen. Im Nu glänzt der Laufener Spültisch wieder blitzblank und wie neu. Die mühelose Reinigung ist sein besonderer Vorzug. In vielen modernen und praktischen Formen gibt es heute Spültische für die arbeitssparende, neuzeitliche Küche. Gönnen Sie sich Erleichterung in Ihren täglichen Hausarbeiten! Ein interessanter Prospekt erklärt Ihnen alle Einzelheiten, auf die es ankommt; Einzelheiten über die Form, oder – was nicht ausser Acht zu lassen ist – über die Einbaumöglichkeit. Verlangen Sie den Prospekt mit einer Postkarte oder am Telephon.

Tonwarenfabrik Laufen AG
AG für Keramische Industrie Laufen
Tel. 061/89 67 11

LAUFEN

Skelettbauten
Fabrikhallen
Brücken
Oberlichtfenster
aus Stahl

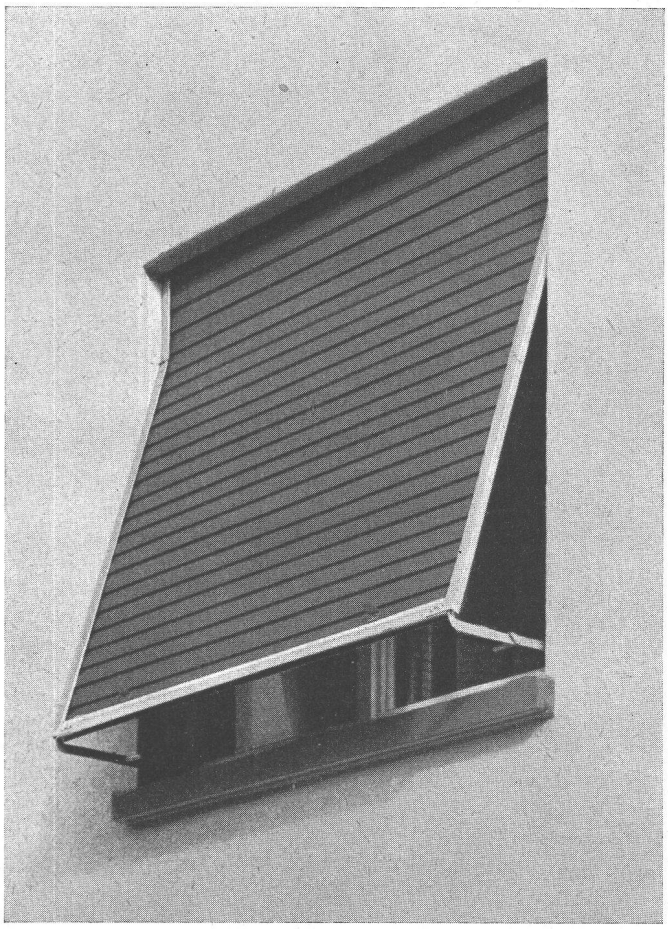
Buss AG Basel / Pratteln

BUSS

EDIT AG., Küsnacht ZH
AGK-Rolladen aus Kunststoff
Hörnlistrasse 12 Tel. (051) 90 69 69

Der AGK-Rolladen aus Hart-PVC in der geeigneten PVC-Mischung ist das Ergebnis langjähriger Studien und Versuche. Die formschönen Plastikprofile, einzeln miteinander durch patentierte, rostfreie Klammern verbunden, ergeben beim Anheben des Rolladens einen angenehmen Licht- und Luftdurchlass. Die Form der Profile ermöglicht zudem eine gänzliche Verdunkelung. Das durchfärbte Material mit den lichtbeständigen Farben garantiert eine ausserordentlich lange Lebensdauer ohne kostspieligen Unterhalt. Der AGK-Rolladen ist leichter als ein Holzrolladen, läuft geräuscharm, ist unentflammbar und kann in 10 verschiedenen modernen Farben geliefert werden.

Edit



CATERPILLAR Traxcavator

Nr. 933
860 l

Nr. 955
1150 l

Nr. 977
1750 l

die ideale Maschine für Aushub- und Ladearbeiten

Wo es sich vorwiegend um Ladearbeiten handelt, empfiehlt sich die Verwendung des Seitenkippkübels, da durch Wegfall der Wendemanöver die Ladeleistung bedeutend gesteigert wird.

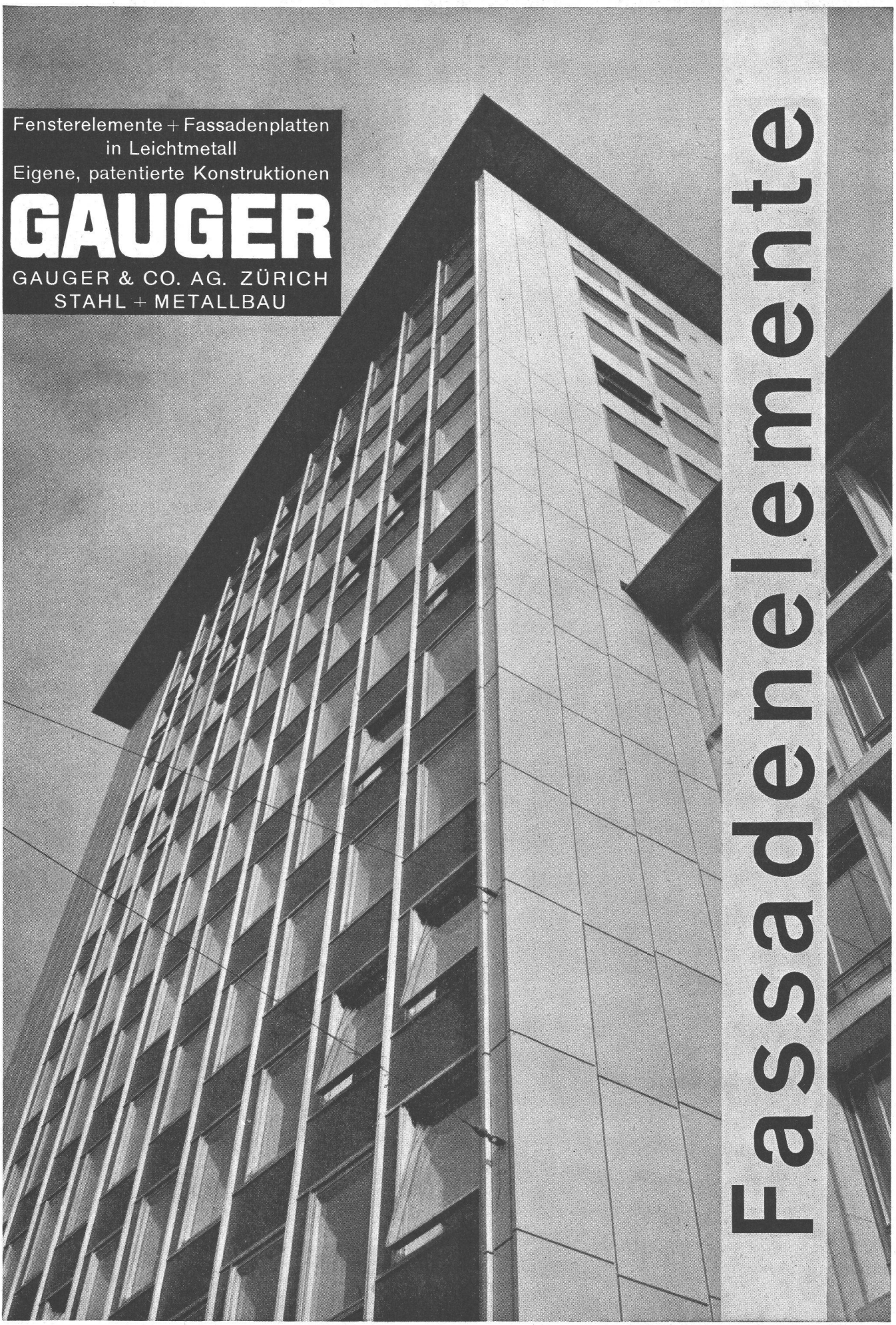
Alleinverkauf für die Schweiz:

ULRICH AMMANN

Baumaschinen

LANGENTHAL

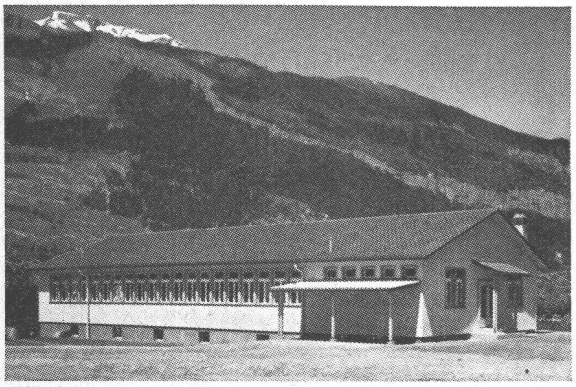
Telephon (063) 2 27 02


Fensterelemente + Fassadenplatten
in Leichtmetall
Eigene, patentierte Konstruktionen
GAUGER
GAUGER & CO. AG. ZÜRICH
STAHL + METALLBAU
Fassadenelemente

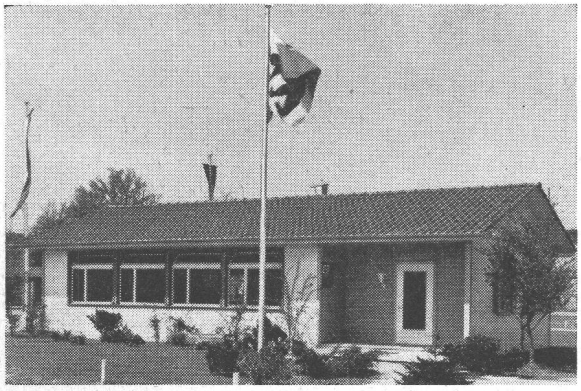
HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Bauunternehmung/Holzbau - Gegründet 1848 - Telephon (063) 2 33 55

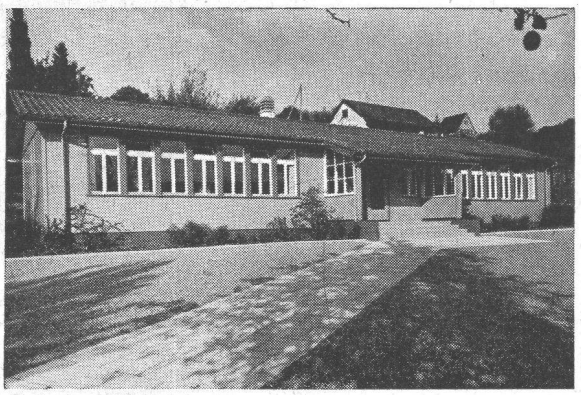
Vorfabrizierte, zerlegbare Holzbauten System HERAG - Vielfache Verwendungsmöglichkeiten - Solide Konstruktion - Günstig im Preis - Kurze Lieferfristen



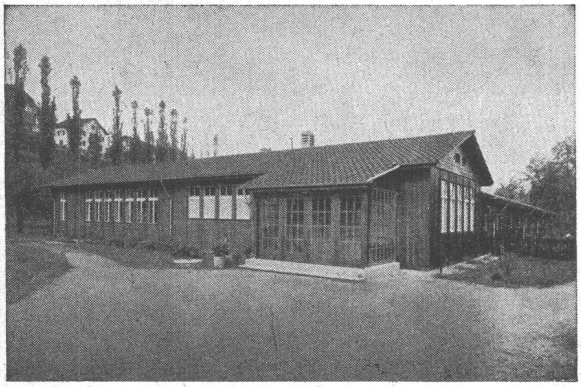
Fabrikationspavillon



Büropavillon



Schulpavillon



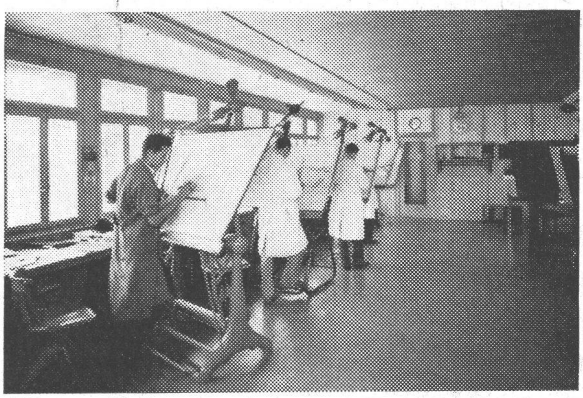
Arbeiter-Kantine

PATENT

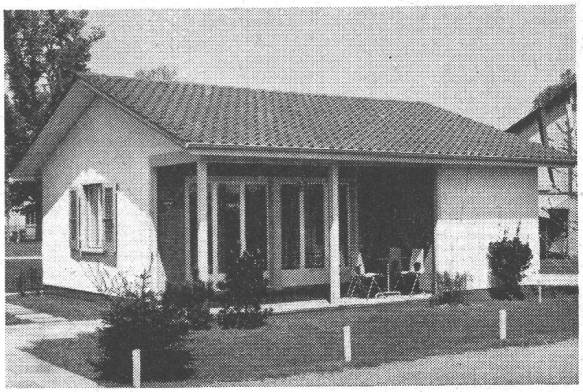
HERAG

PATENT

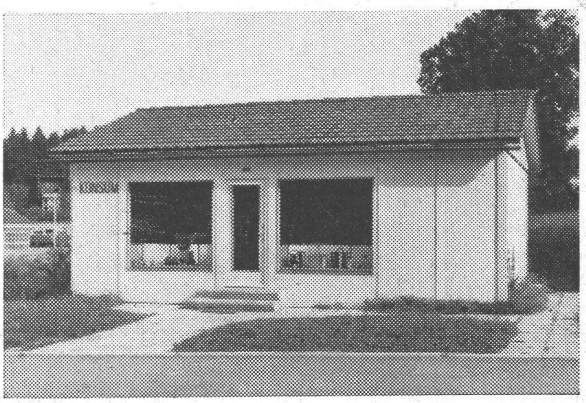
Fabrikationspavillon



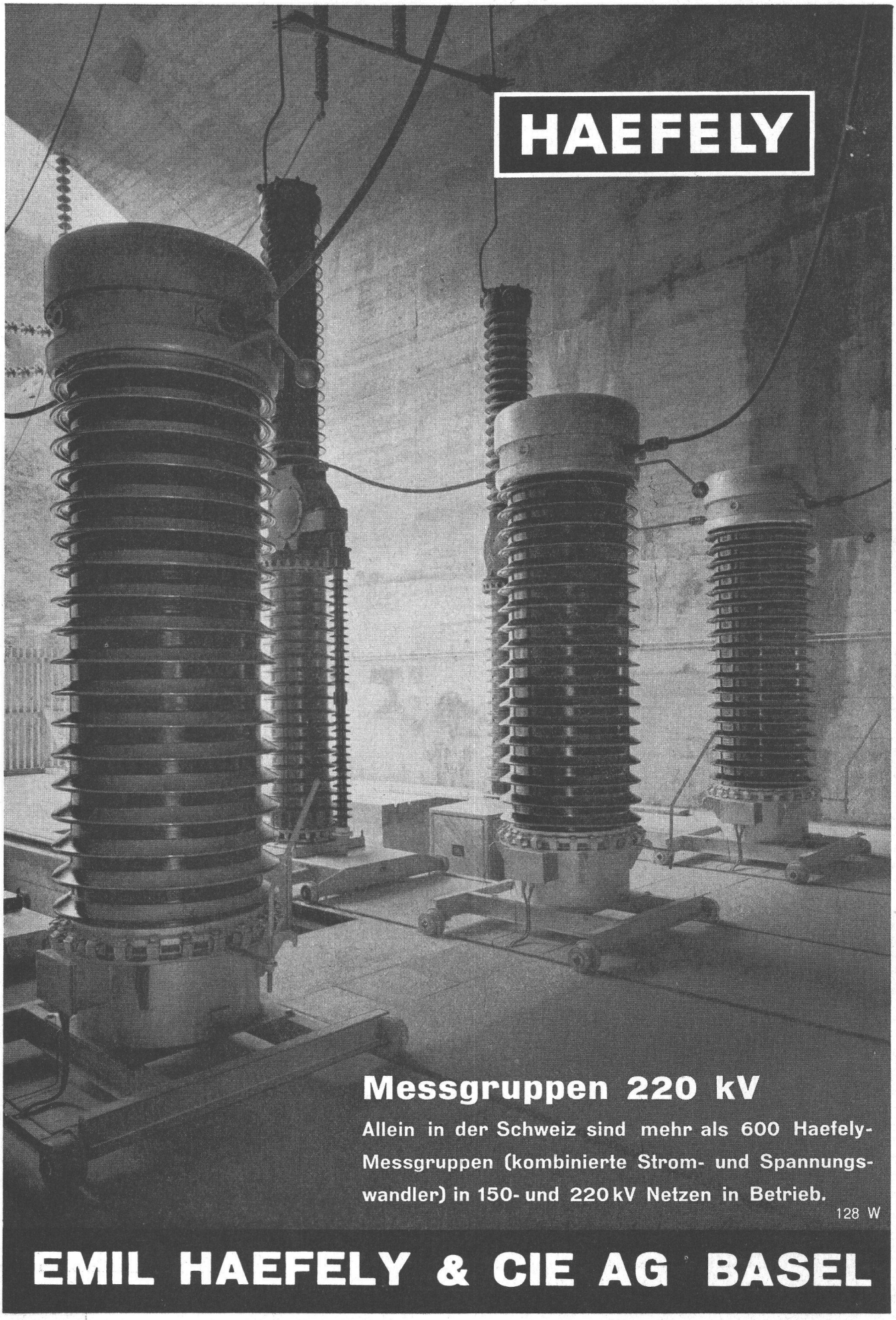
Büropavillon



Ferienhaus



Verkaufspavillon


HAEFELY
Messgruppen 220 kV
Allein in der Schweiz sind mehr als 600 Haefely-Messgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler) in 150- und 220 kV Netzen in Betrieb.
128 W
EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

Steingut-Wandplatten glasiert
weiss, crème, Majolikafarben

Steinzeug-Bodenplatten
in reicher Farbenauswahl: uni, porphyriert, geflammt

Steinzeug-Mosaik
in allen Farben: uni, Streumuster, Dessins

Keramische Beläge in Küche und Bad

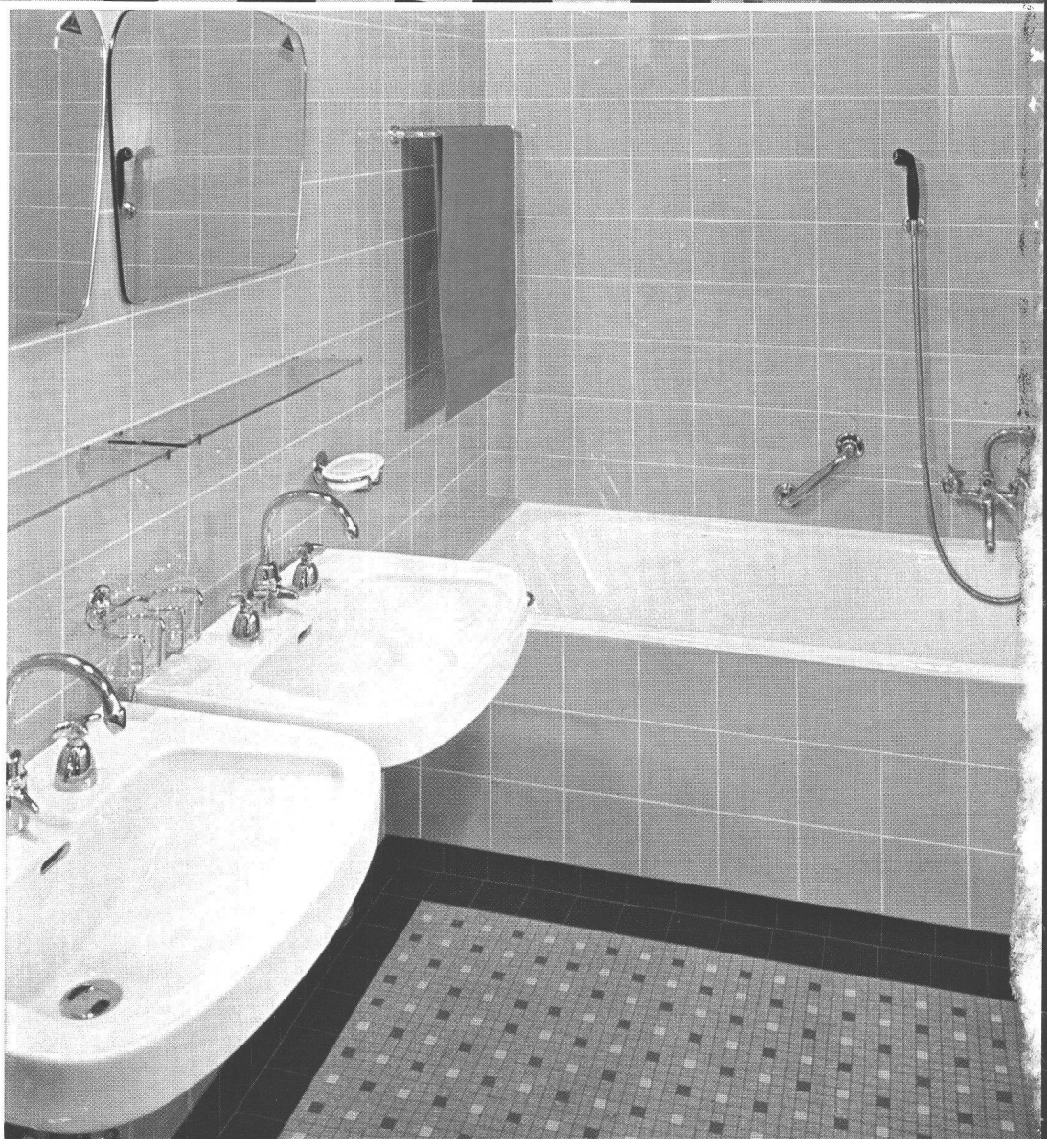
Die schönen Farben und die neuen Formate der Steinzeug-Bodenplatten und der glasierten Wandplatten bringen den wirklichen Wert der keramischen Beläge erst recht zur Geltung.

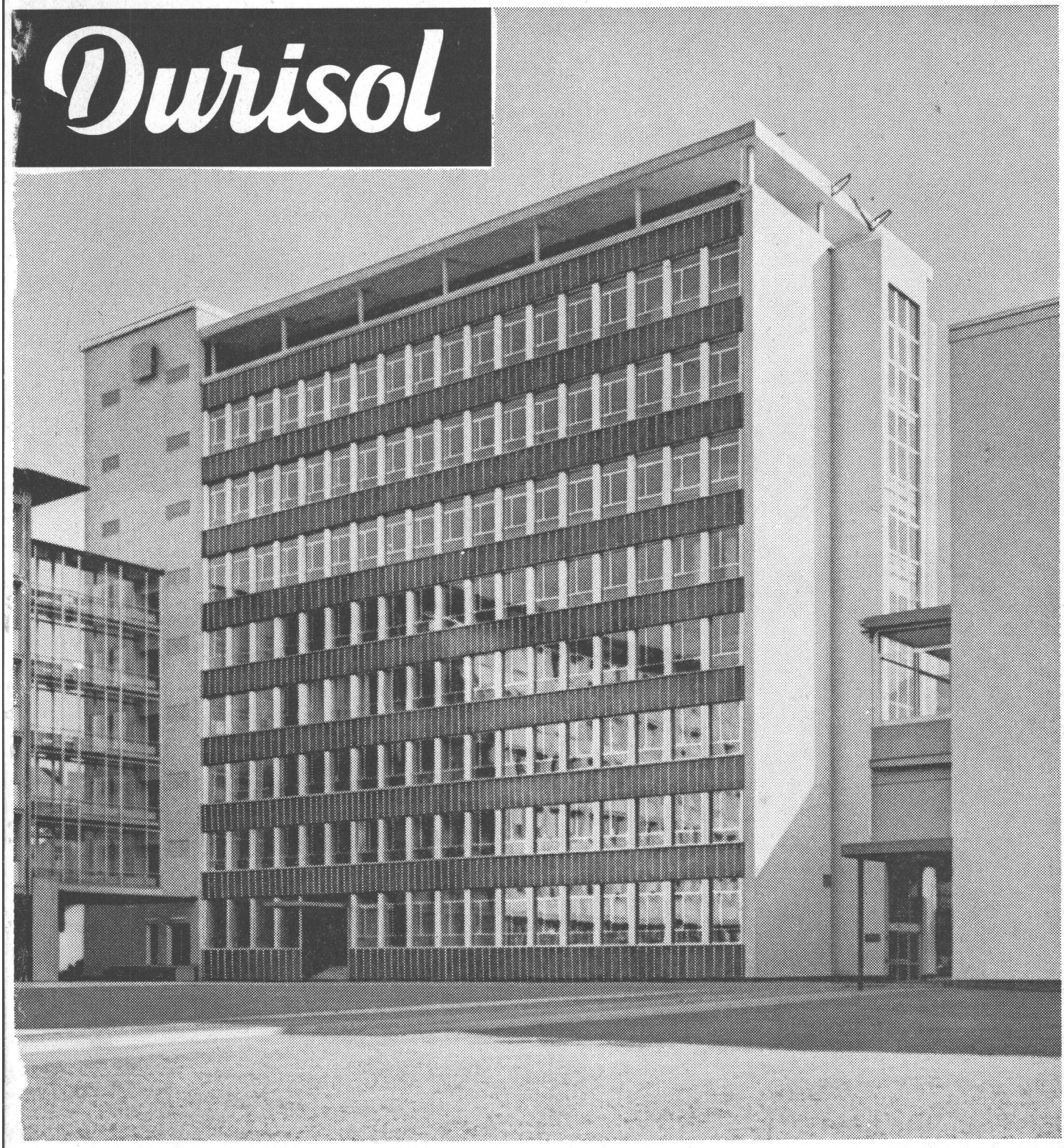
Welche Genugtuung für den Architekten, seinem Werk für immer das Beste und Neuzeitlichste mitgegeben zu haben:
Keramische Beläge in Küche und Bad!

Welche Freude für die Hausfrau: sie findet Küche und Bad immer sauber und frisch, ohne ständig putzen zu müssen.

Welche Beruhigung für den Eigentümer, in seinem Haus widerstandsfähige und dauerhafte Beläge zu besitzen, die nicht mehr als andere kosten, nie erneuert werden müssen und immer schön bleiben:

Keramische Beläge in Küche und Bad!





OMEGA S.A., Biel

Architekten: Suter & Suter, BSA, S.I.A., Basel

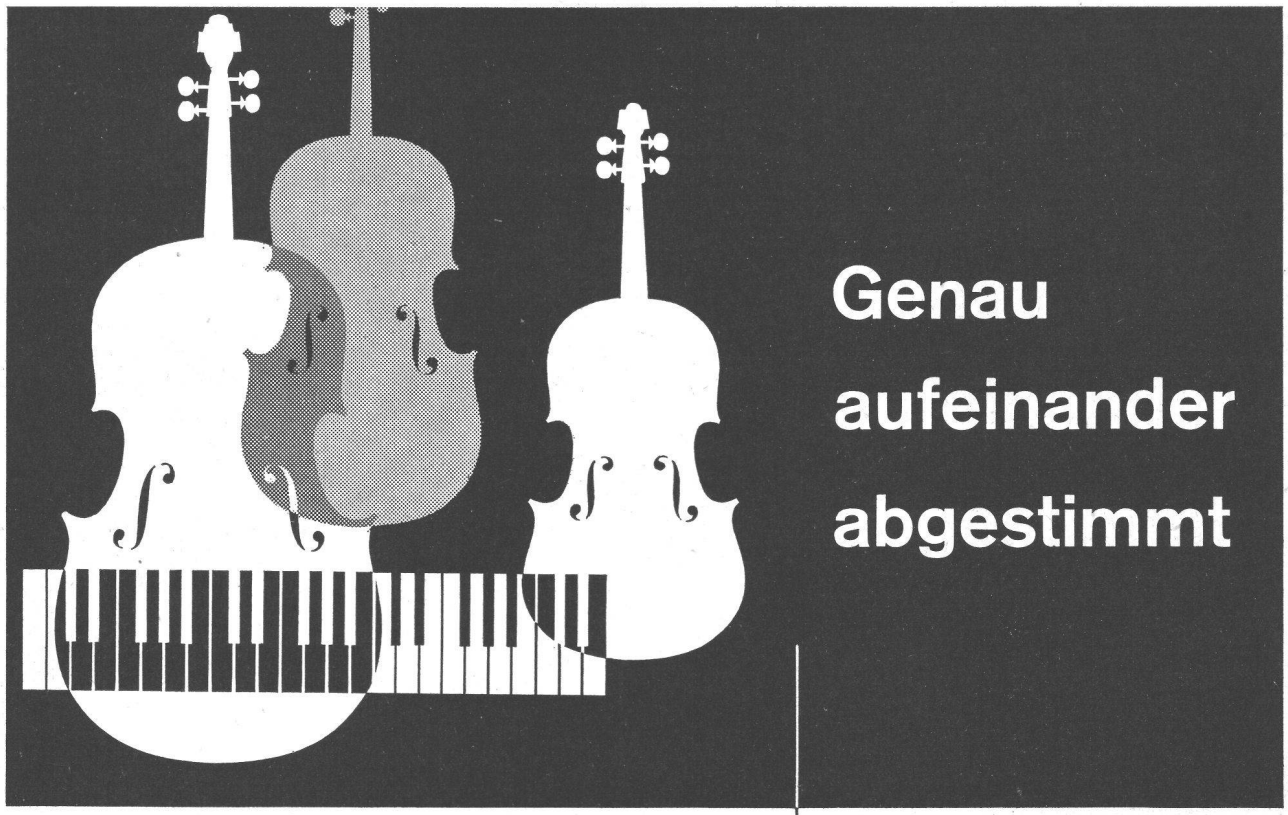
Corps Central: Brüstungsbänder mit vertikalen, mit Glasmosaik verkleideten Durisol-Aussenwandplatten, 10 cm stark. Kopfbau und Giebelwand mit Durisol-Fassadenverkleidungsplatten, 14 cm stark.

Usine 2: Brüstungsbänder mit vertikalen Durisol-Aussenwandplatten, 10 cm stark. Dacheindeckung mit Durisol-Dachplatten, 12 cm stark.

Wo die Wirtschaftlichkeit für die Erstellung von Industriebauten im Vordergrund steht, bietet die Anwendung der vorfabrizierten Durisol-Platten für Wand und Dachkonstruktionen entscheidende Vorteile.

Das geringe Gewicht der Elemente erlaubt eine sparsame Dimensionierung der Tragkonstruktion. Der Bauvorgang wird ganz wesentlich vereinfacht und verkürzt.

Durisol AG. für Leichtbaustoffe Dietikon-Zürich
Telephon 051/91 86 65



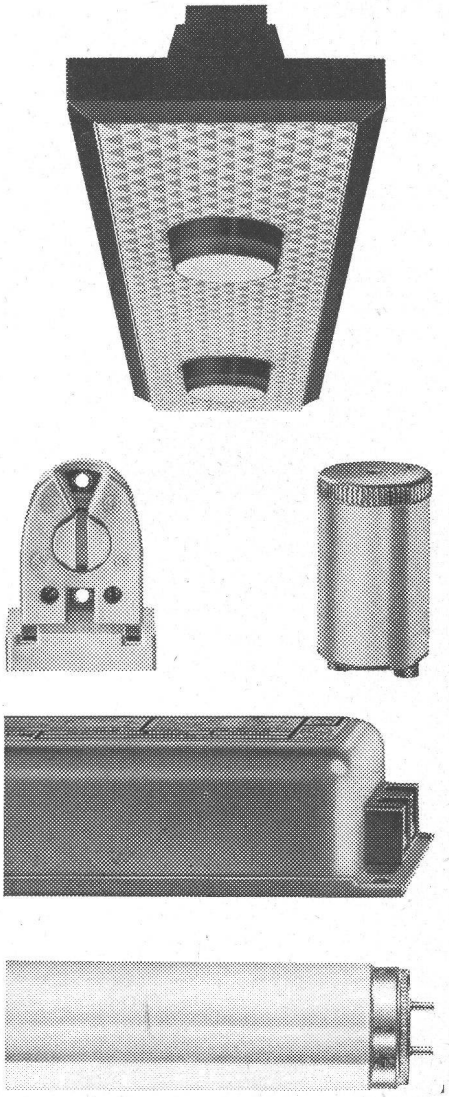
Nur in der subtilen Abstimmung aufeinander vermögen die Instrumente eines Klavierquartetts jenen Wohlklang hervorzubringen, den ihnen Künstlerhände entlocken. Wenn aber ein einziges aus der Reihe tanzt, dann gelingt auch hervorragenden Musikern keine vollendete Wiedergabe mehr.

Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuchtungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschaltgerät und Leuchte aufeinander abgestimmt sind und zueinander passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wirkungsgrad zu erzielen.

PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforderlichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte, bewährte PHILIPS-Qualität!

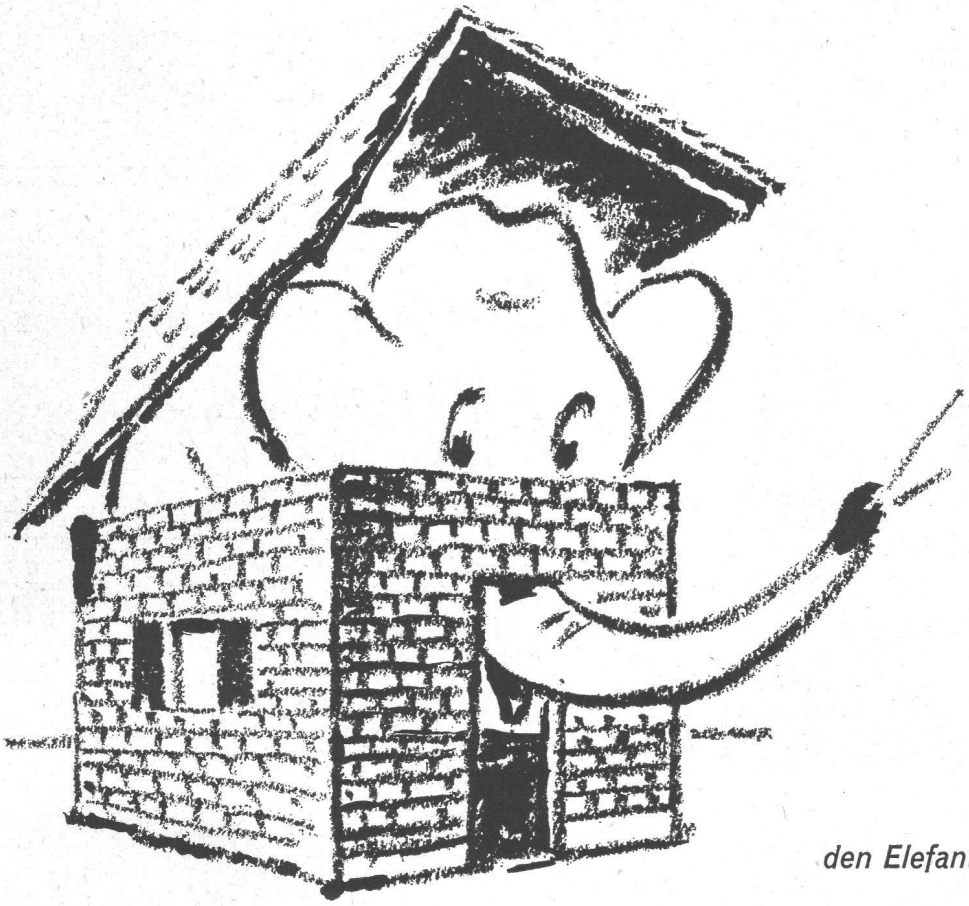
Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich am besten an unser lichttechnisches Büro.



PHILIPS PHILIPS FÜR LICHT

Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/25 86 10

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/32 63 50



Wie bringen wir

den Elefanten wieder hinaus?

Das letzte Wort auf dem Gebiet der Zentralheizungstechnik ist die Kessel-Boiler-Kombination. Der Heizkessel liefert dann nicht nur das Heisswasser für die Radiatoren, sondern auch für Küche und Badzimmer. Die meisten bisherigen Kessel-Boiler-Kombinationen haben jedoch einen Nachteil: sie bestehen aus *einem* Stück und sind wahre «Monstrümer» an Grösse. Man muss sie schon in der frühesten Phase des Neubaues – vor dem Einbetonieren der Kellerdecke! – mit einem Kran an Ort und Stelle bringen. Dann wird mit einem Stoss-Seufzer zugemauert, und jeder denkt: «Hoffentlich hält das Ding auf Zeit und Ewigkeit!»

Denn: sollte Boiler oder Heizkessel jemals spuken und revisionsbedürftig werden, dann ist guter Rat teuer. Dann stellt sich die Frage: «Wie bringen wir den Elefanten aus der engen Klause wieder hinaus?»

All dieser Sorgen sind Sie beim IDEAL-BITHERM enthoben! Auch er ist eine Kessel-Boiler-Kombination.

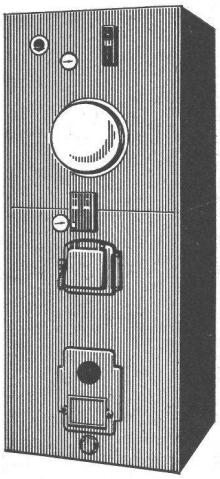
Auch bei ihm liefert der Zentralheizungskessel zugleich das heisse Wasser für Küche und Bad. Aber der Bitherm wird nicht an *einem* Stück, sondern in *Einzelteilen* geliefert, die sich bequem transportieren und an Ort und Stelle montieren und demontieren lassen. *Dieser Vorteil ist von grösster Wichtigkeit.*

In den Bitherm lässt sich jeder Ölbrenner einbauen. Mehr noch: sollte unser Land einmal von den Ölzufuhren abgeschnitten sein – was auch schon da war! – dann kann der Ölbrenner mit Leichtigkeit entfernt und jedes andere Heizmaterial verfeuert werden: Kohle, Holz, Karton, Zeitungen – alles!

Als letzter Vorteil sei noch erwähnt: der Bitherm-Heizkessel ist aus Guss; *seine Lebensdauer ist enorm.*

Prospekt und Auskünfte durch Zentralheizungsfirmen oder die

IDEAL-Standard AG
Dulliken b. Olten Tel. 062/51021

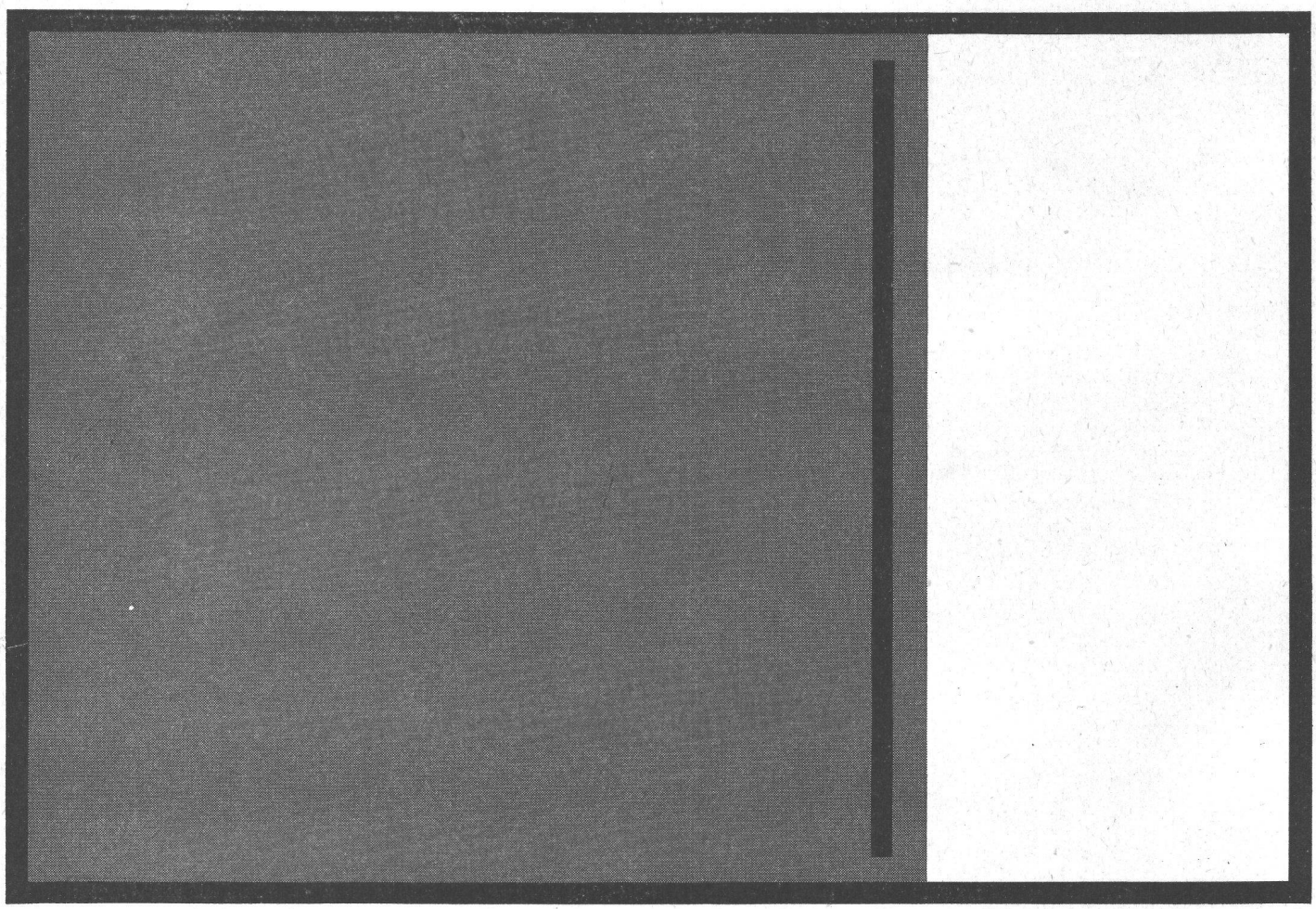


IDEAL-BITHERM

Verblüffend niedere Anschaffungs- und Betriebskosten

Technische Beratung und
Bezugsquellennachweis durch
Pavatex AG
Jenatschstrasse 4, Zürich 2
Telefon 051/23 76 76

Die neue Durolux Schieberplatte 5 und 7 mm

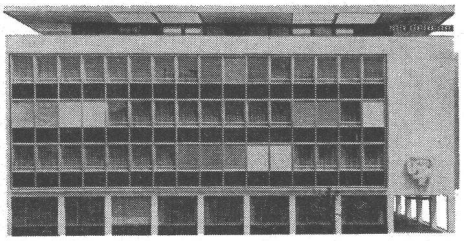


Aus der neuen Durolux-Schieberplatte schneiden Sie das gewünschte Format und der Schieber ist fertig. Dank dem symmetrischen Aufbau besitzt er ein gutes Stehvermögen ... So schliesst die neue Durolux-Schieberplatte eine Lücke im neuzeitlichen Möbelbau und bietet auch der Raumgestaltung viele Möglichkeiten. Wir fabrizieren zwei Ausführungen: die 5 mm-Platte ist leichter und besonders preisgünstig, die 7 mm-Platte eignet sich speziell für grossformatige Schieber. Die neuen Schieberplatten sind in sämtlichen Durolux-Farben und -Dessins erhältlich, und zwar mit beidseitig gleichem Belag. Sie werden ebenfalls im Format 124 x 252 cm hergestellt (Verrechnung auf Basis 122 x 250 cm) und können durch unsere Grossisten bezogen werden.

man ruft Luwa-Ingenieure, wenn man besseres Klima will

Der moderne Mensch ist gegenüber Wetter- und Klimaeinwirkungen viel anfälliger. Deshalb ist überall dort, wo sich auf engem Raum viele Menschen aufhalten müssen, Klimatisierung unerlässlich.

Lufttechnische Pionierarbeit machte die Luwa zu einer der führenden Klimafirmen Europas. Die von ihr gebauten Anlagen erzeugen unbehindert von Raumbesetzung, Wetter und Jahreszeit dasjenige Klima, welches für Sie und Ihre Mitarbeiter, für Ihre Fabrikationsprozesse und Erzeugnisse das bestgeeignete ist. Verlangen Sie Unterlagen.



Zum Klimatisieren von Büro- und Verwaltungsbauten, Banken, u. ä. dient das Jettair®-System. Jettair ist eine vollautomatische Hochdruck-Klimaanlage, heizt im Winter, kühlt im Sommer, ventiliert, befeuchtet oder entfeuchtet die Luft und ist individuell regelbar. Das Bild zeigt die Jettair-klimatisierte Kantonalbank von Zug.

Jettair®

Luwa

Zürich
Frankfurt am Main
Paris
Barcelona
São Paulo
Charlotte USA

4

Luwa AG **Zürich 9/47**

Anemonenstr. 40 Zürich 47
Telephon: (051) 52 13 00

ISOLIERUNG

GEGEN

KÄLTE UND WÄRME

MIT

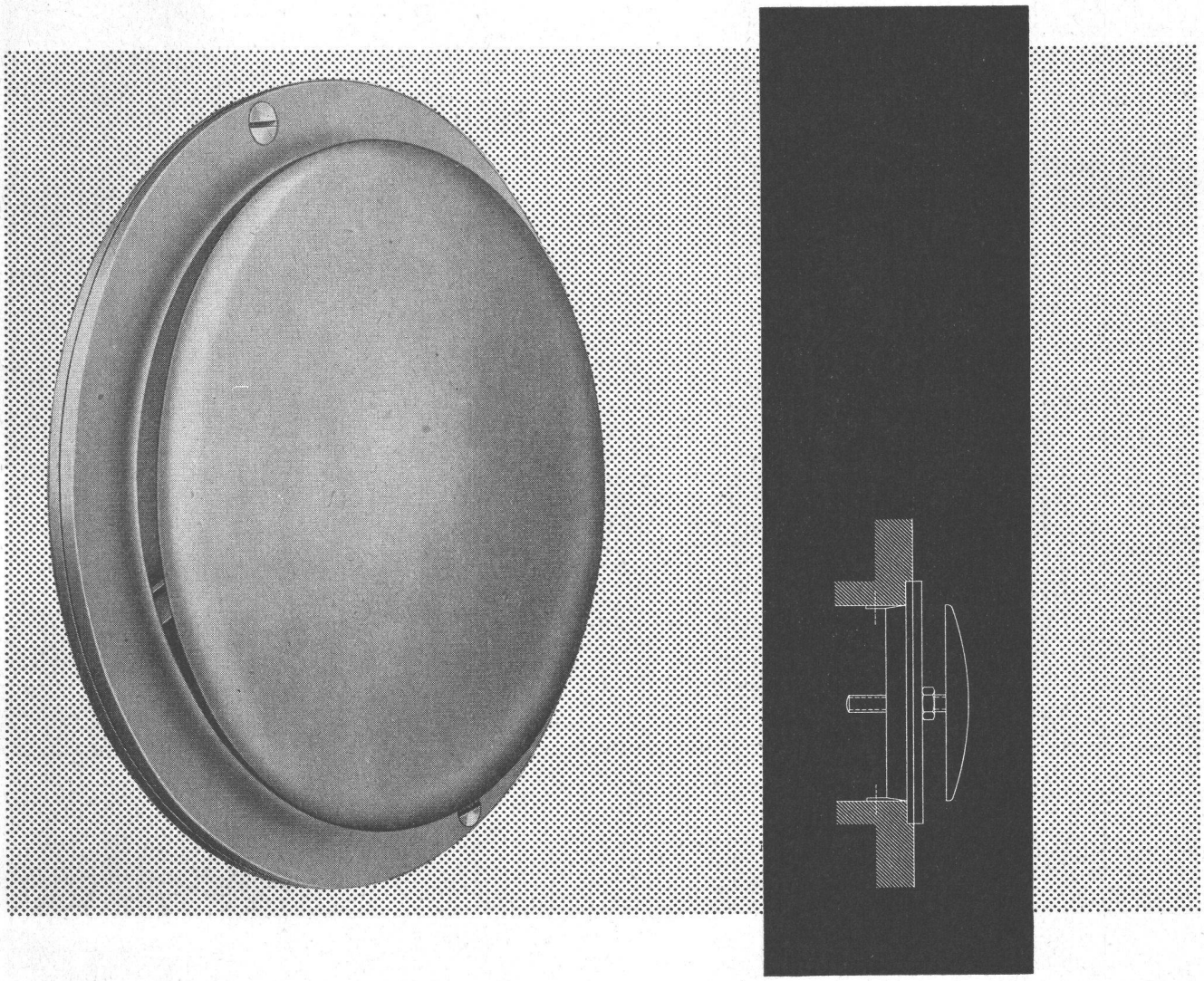
PERFECTA

LEICHTBAUPLATTEN

GIPS-UNION

GIPS-UNION A.-G.
ZÜRICH

EVH-Entlüftungs-Ventile



Die gefällige, tellerförmige Form des EVH-Entlüftungs-Ventils erlaubt eine vielseitige, unauffällige Verwendbarkeit. Es ist aus Leichtmetallpressguss hergestellt und wird ohne Anstrich mit unpoliertem Teller geliefert. Spindel und Mutter sind aus Eisen kadmiert.

Das EVH-Ventil ist leicht zu montieren. Es wird mit einem Einmauerungsring geliefert. Der Ventilteller wird durch drehen auf die gewünschte Spaltenbreiten eingestellt und durch eine Stellungsmutter gesichert.

EVH-Grössen: 10, 12,5, 15 und 20 cm ∅. Diese 4 Grössen erlauben eine Luftabsaugung zwischen 50 bis 300 m³/h.

Verlangen Sie bitte unseren Sonderprospekt.

Hess & Cie, Pilgersteg, Rüti-Zürich, Telephon (055) 4 35 22

Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Diese FRANKE-Küche entspricht genau meinen Bedürfnissen!

Warum?

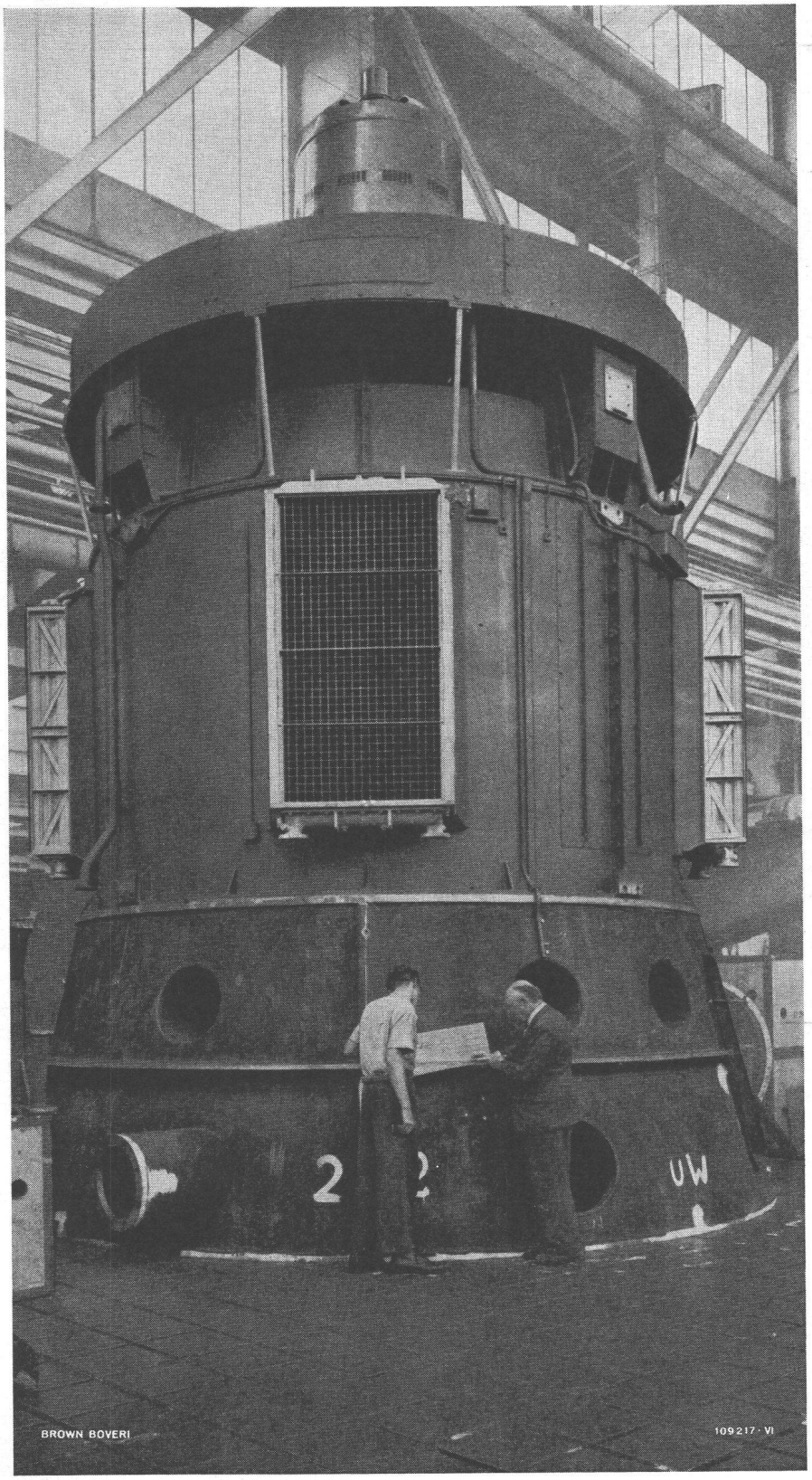
Weil ich meinen Haushalt möglichst rationell besorgen möchte, weil mich kurze Arbeitswege und die arbeitstechnisch richtige Anordnung der Küche viel weniger ermüden, weil ich dadurch meinem Mann und meinen Kindern viel mehr Zeit widmen kann, weil ...
Sind das nicht alles stichhaltige Gründe, die bei jeder fachmännischen Küchenplanung berücksichtigt werden sollten?

Neben dem unvergleichlich reichhaltigen Programm an Spültischen aus rostfreiem Stahl und an Blockkombinationen mit allen zugehörigen Apparaten plant und fabriziert FRANKE auch komplette Küchen für jeden Bedarf. Verlangen Sie unsere Prospekte und Kataloge oder unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute. Lieferung durch den Sanitär-Grossisten oder den konzessionierten Installateur.

Metallwarenfabrik
Walter Franke
Aarburg/AG Tel. 062/7 41 41

FRANKE

980



Brown Boveri führend im Bau von Grossgeneratoren für Hoch- und Niederdruck-Wasserkraftwerke

Aus unserem Bauprogramm:

Druckluftschnellschalter, Trennschalter, Transformatoren, Strom- und Spannungswandler für 400 kV Betriebsspannung • Schaltanlagen und Kommandoräume • Regel- und Schutzeinrichtungen • Schweissapparate • Elektromotoren • HF-Telephonie-, Fernmess- und Fernsteuerapparate

BROWN BOVERI

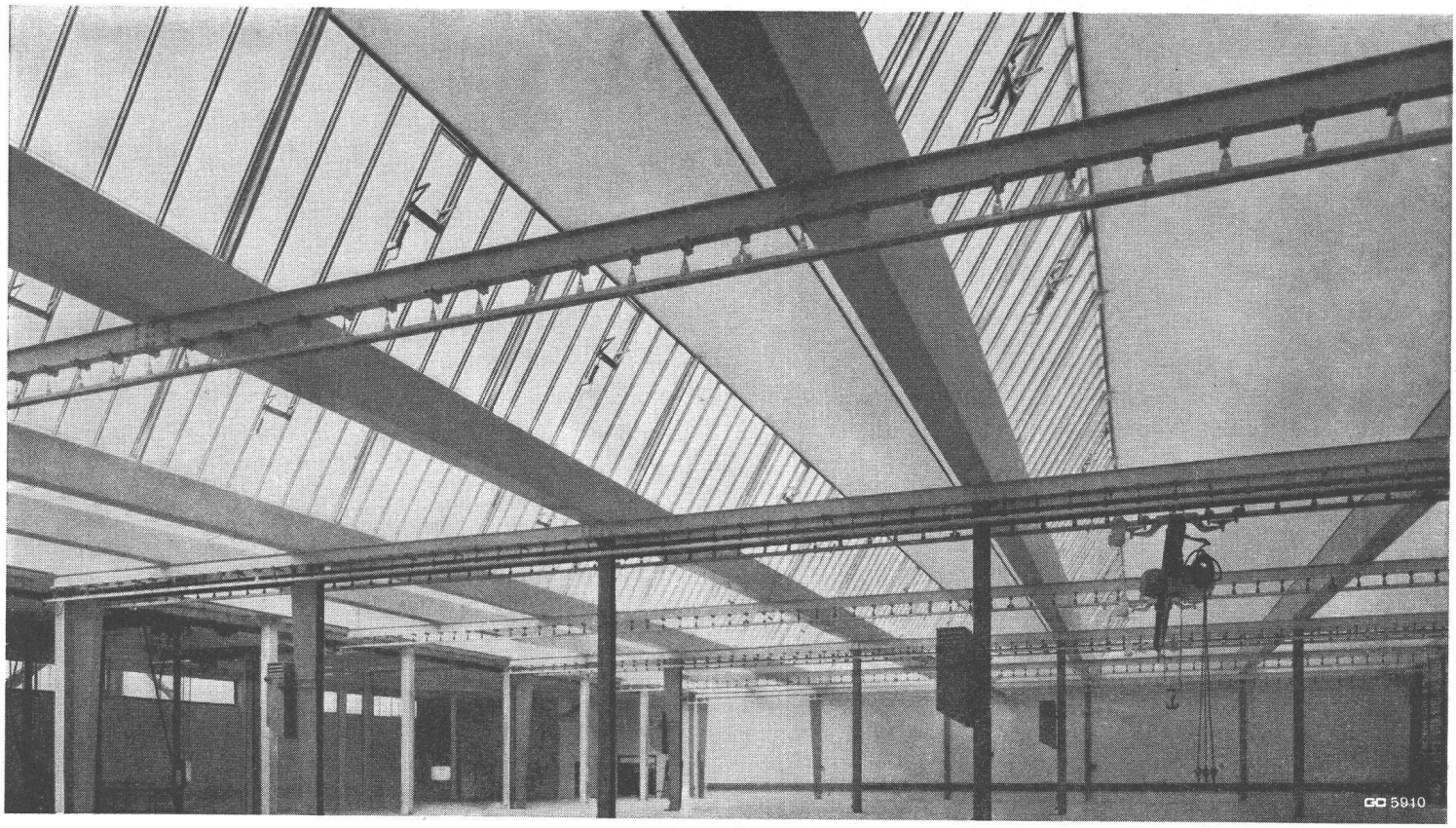
▲

Für das Kraftwerk Göschenen haben wir in Arbeit: Zwei 53,3-MVA-Dreiphasengeneratoren 500 U/min, vier Einphasentransformatoren 25 MVA 13 / 149 - 74,5 kV, 16⅔ Hz, Relais und Regler für die ganze Zentrale, Innenraumapparate für sämtliche Generatoren und die Hausgeneratoren

AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE. BADEN

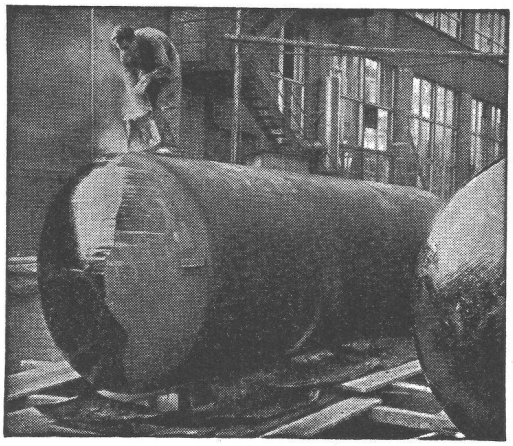
GC **Stahl-Shedbauten**

gute Lichtverhältnisse
hohe Wirtschaftlichkeit
kurze Bauzeit



Geilinger & Co. Winterthur

„WABERIT"-TANKISOLIERUNG



Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressung und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung.** Belagstärke ca. 3—4 mm.

EMPA gepr. 29853/1

Isolierung auf der Baustelle.

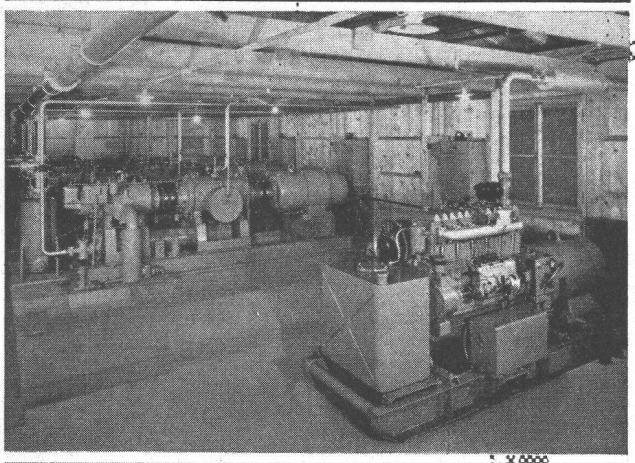
20jährige Erfahrung

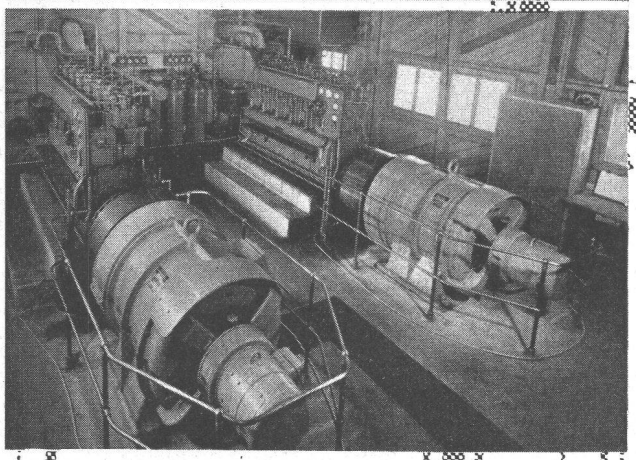
Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34

SLM





Baustromanlagen und Druckluftversorgungen für Grossbaustellen.

Die auf der Baustelle eingesetzten Stromerzeuger lassen sich nachher vorteilhaft im fertigen Objekt als **Notstromgruppen** einsetzen.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

4232

SEILBAHNEN SEILWINDEN

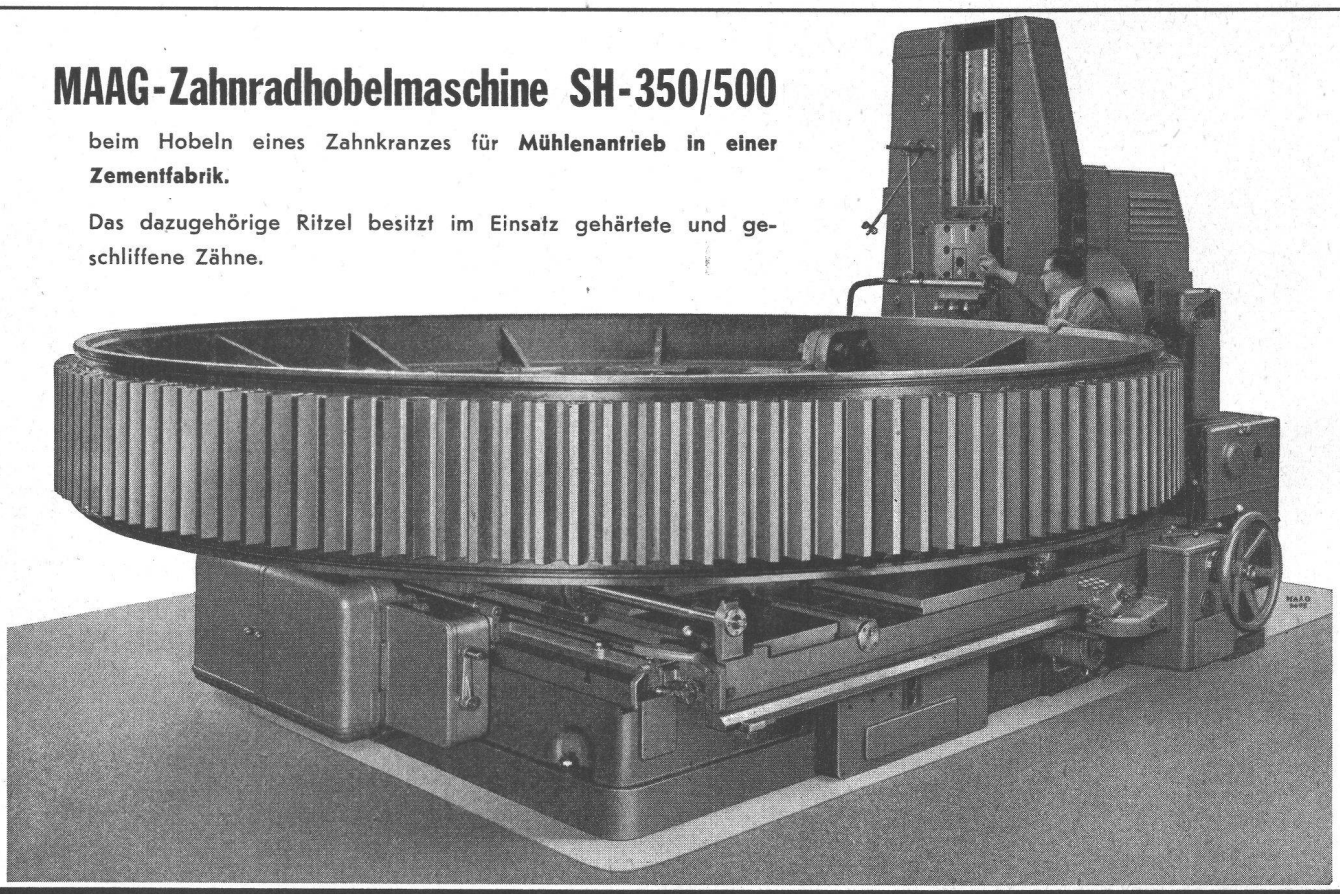
- für Materialtransporte aller Art
- für Schwertransporte bis 10 t
- für Touristik mit eidg. und kant. Konzession
- Umbau bestehender Anlagen
- Erstellung von Projekten
- Einzelteile für besteh. Anlagen

Maschinenfabrik **L+E. Küpfer** Steffisburg

MAAG-Zahnradhobelmaschine SH-350/500

beim Hobeln eines Zahnkranzes für **Mühlenantrieb in einer Zementfabrik.**

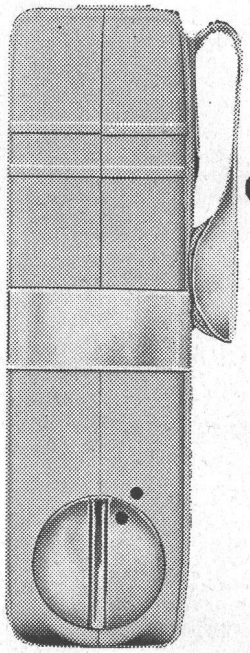
Das dazugehörige Ritzel besitzt im Einsatz gehärtete und geschliffene Zähne.



MAAG-ZAHNRÄDER A.G. ZÜRICH (SCHWEIZ)

einundzwanzig zweiundzwanzi dreiundzwanzig

Innert einigen Sekunden wird der vielgesuchte Ingenieur oder Bauführer erreicht, gleich wo er sich im grossen, weitverzweigten Betrieb oder Baugelände auch aufhält, also vor allem dort, wo optische und akustische Meldezeichen versagen. Leisten auch Sie sich die grossen Vorzüge der



drahtlosen Personen-Suchanlage Hasler

Befassen Sie sich mit dem Gedanken einer neuzeitlichen Suchanlage oder soll eine bestehende Anlage mit dem heutigen Stand der Technik in Einklang gebracht werden, verlangen Sie unsere Beratung und die Vorführung bestehender Hasler-Anlagen.

Der Empfänger der drahtlosen Personensuchanlage Hasler in natürlicher Grösse.

Hasler AG Bern

Bern, Belpstrasse 23, T 031/641111
mit Zweigniederlassung in Zürich,
Stampfenbachstrasse 63, T 051/261600

perfecta Umwälzpumpen
für Zentralheizungen

K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 4 13 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen PERFECTA-Pumpe

Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für geräuschlosen Gang und lange Lebensdauer

Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungskontrolle

AG. für Grundwasserbauten Bern

Travaux Hydrauliques S. A.

Büros: Zeughausgasse 22
Lagerhaus und Werkstätte: Bern-Liebefeld
Telephon: (031) 2 17 42

Wasserversorgung

Hydrologische Untersuchungen
Grundwasser-Sondierbohrungen und Pumpversuche
Vertikale Filterbrunnen aller Durchmesser
Grundwasserfassungen mit horizontalen Filtersträngen aus patentierten Kunststoffrohren
Seeleitungen

Wasseraufbereitung

Badewasser-Regenerationsanlagen mit
a) offenen Sand-Schnellfiltern
b) geschlossenen Sand-Druckfiltern
c) Kieselgur-Anschwemmfiltern
Vollautomatische Klein-Filteranlagen (MINO-Filter) für private Schwimmbecken
Algenverhütungsmittel AGAL
Chlorgasdosierungsgeräte CHLOMATIC für die Desinfektion von Badewasser, Trinkwasser, Brauchwasser
Filteranlagen für Trinkwasser
Grossanlagen für die Desinfektion von Trinkwasser mit Ozon

Baugrund-Untersuchungen

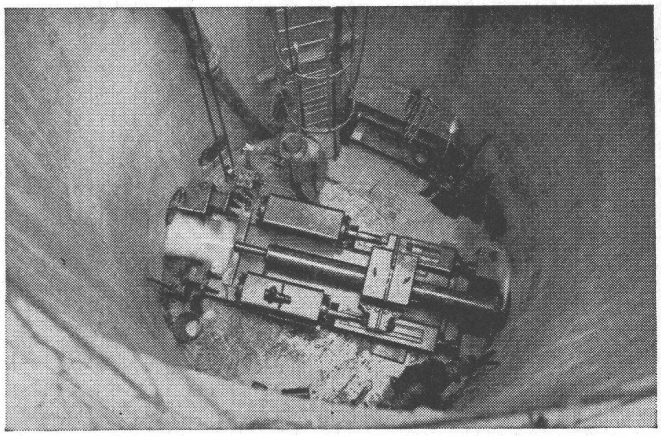
Tragfähigkeitsuntersuchungen des Baugrundes
a) nach patentiertem System «Ménard»
b) mit Press-Ramm-Sondierungen
Bohrungen in Lockergesteinen mit Entnahme von ungestörten Bodenproben
Rammbohrungen und Spül-Rammbohrungen
Rotationsbohrungen im Fels

Tiefbau

Fundationen aller Art mit
a) Bohrpfählen
b) Fertigpfählen
Grundwasserabsenkungen nach dem Wellpoint-Verfahren, mit vertikalen und horizontalen Fassungen
Heberleitungen
Unterfahren von Flüssen, Bahnen, Strassen, Häusern etc. mit Rohren aller Durchmesser
a) nach dem Druckstrahl-Verfahren
b) mit hydraulischen Pressen
Fundationen und Baugruben-Abdichtungen mit Bentonit-Wänden nach patentiertem System «Lorenz»
Absenkung von Schächten und Becken jeder Form und Grösse mit Hilfe von thyxotropen Flüssigkeiten nach patentiertem Verfahren
Sanddrains zur Entwässerung des Baugrundes

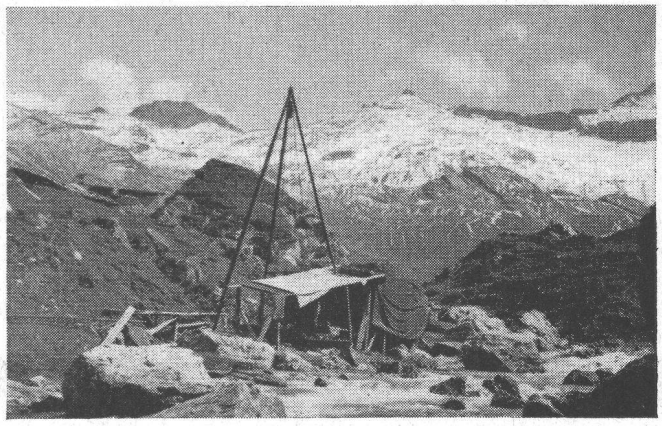
Injektionen

Kernbohrungen und Injektionen von Zement, Chemikalien, Bitumenemulsionen, Bentonit, etc.
Chemische Verfestigung des Bodens für Fundationen und zur Wasserhaltung von Baugruben
Abdichtungen und Verfestigungen von undichten Staumauern, Wehren, Staudämmen

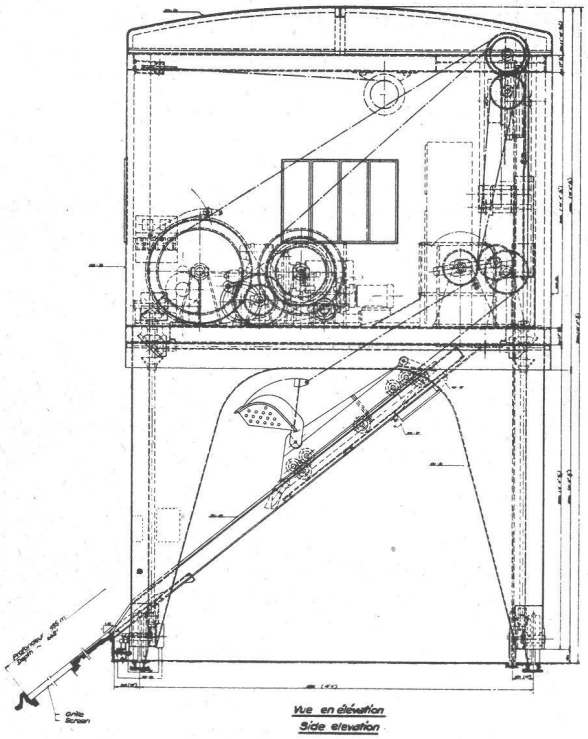


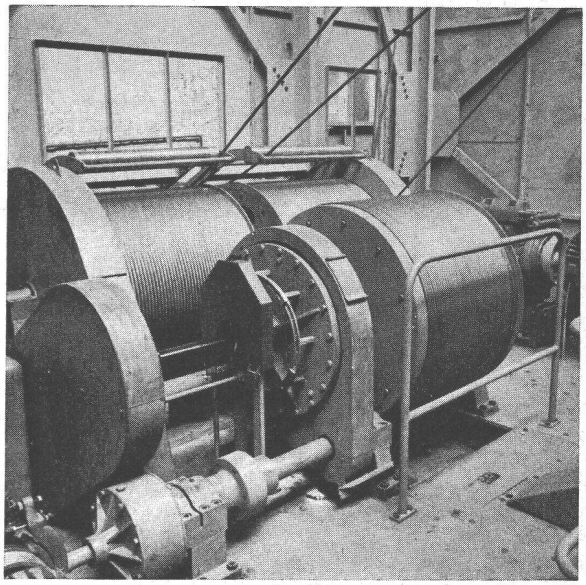
Ausführung der Horizontalbohrungen für eine Grundwasserfassung

Schwimmbad Arlesheim BL



Rotationsbohrung im Hochgebirge





Anlage Kariba in Rhodesien

Grösste Hublänge des Harkenwagens ca. 135 m

Maschinenfabrik JONNERET AG. GENF (Jonction)

Rechenreinigungsmaschinen für sämtliche Kraftwerke

LE SKOOPER KOEHRING

RÉVOLUTIONNE

l'excavation et le chargement

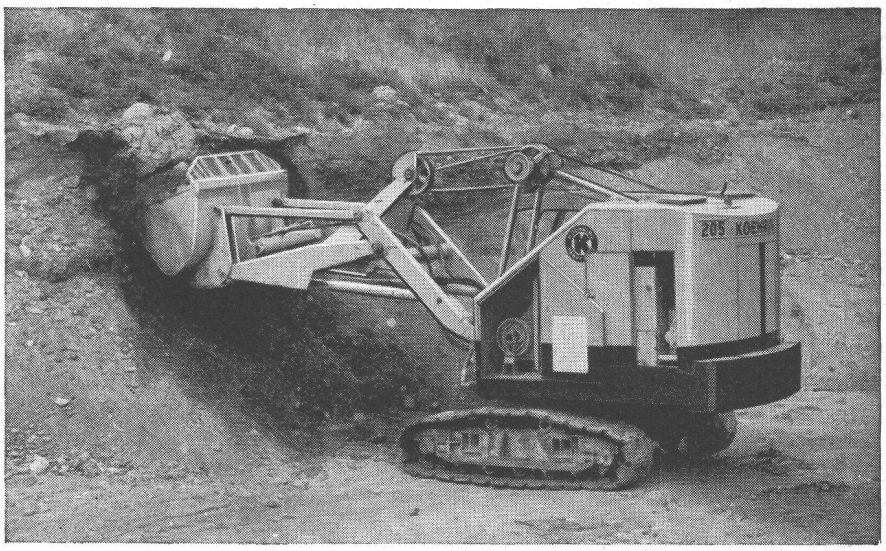
APPLICATIONS ILLIMITÉES

construction de routes
exploitation de carrières
travail en tunnel
mouvements de terrain et tous les travaux d'excavation en général

HAUT RENDEMENT

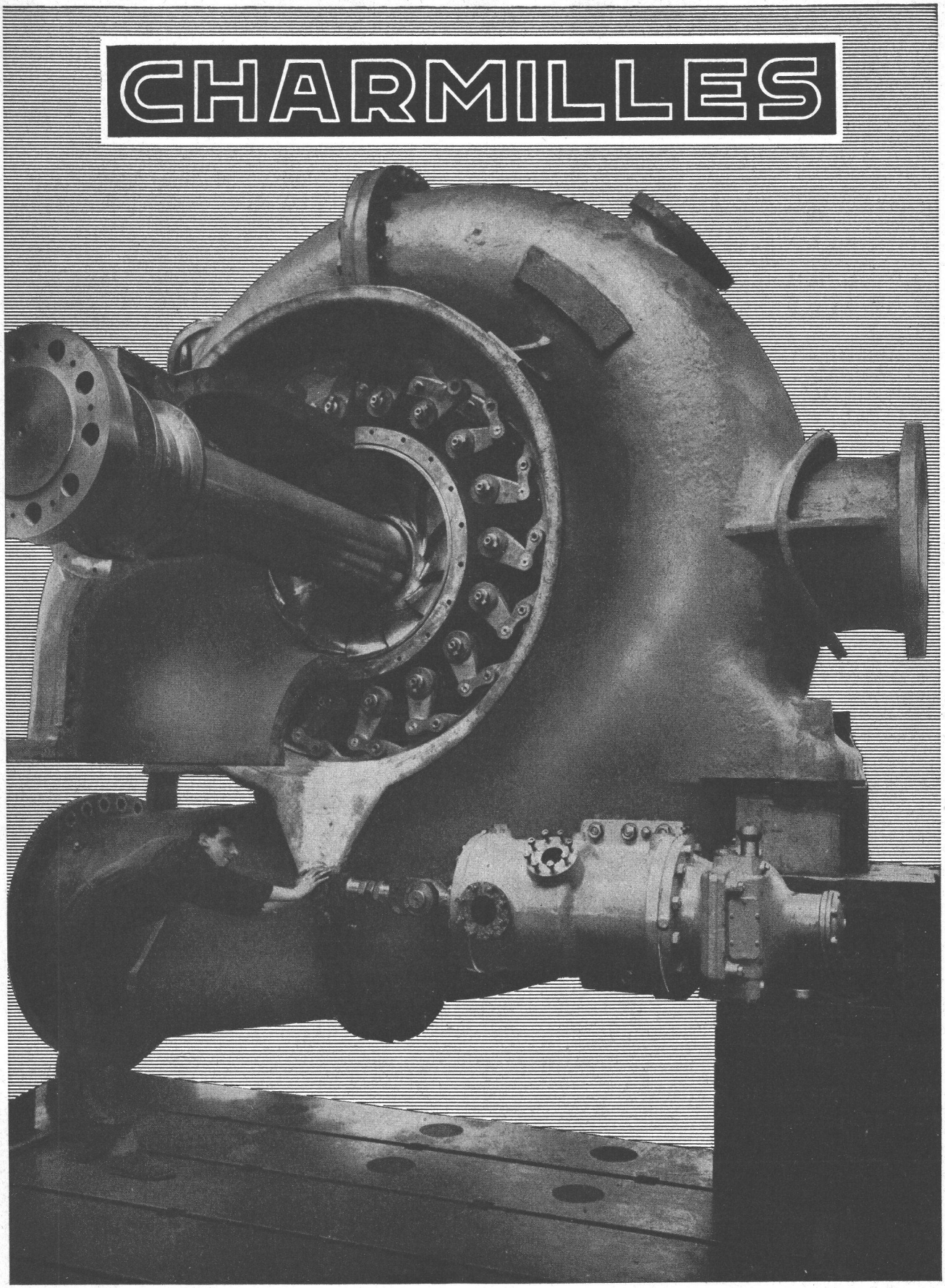
400 tonnes/heure avec un moteur de 70 CV

Livraison immédiate en Suisse



SOCIÉTÉ ANONYME JOLY BUREAU TECHNIQUE MACHINES LAUSANNE

23, avenue Dapples, tél. 26 16 81



TURBINES HYDRAULIQUES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE

INGENIEURBUREAU UND UNTERNEHMUNG FÜR

TIEFBAU
HOCHBAU
STAHLBAU

AKTIENGESELLSCHAFT

ZSCHOKKE

CONRAD ZSCHOKKE

GENÈVE ZÜRICH CHUR SION
DÖTTINGEN NÄFELS BELLINZONA ZERMATT

"Ritecure"
LA MEILLEURE PROTECTION DU BETON
BESTER BETONSCHUTZ

Manipulation facile; inoffensif à l'usage

Reste stable et non-gélif à n'importe quelle température d'application.

Ne laisse aucune trace sur le béton après son effet de protection.

Fabricant et distributeur exclusif pour la Suisse

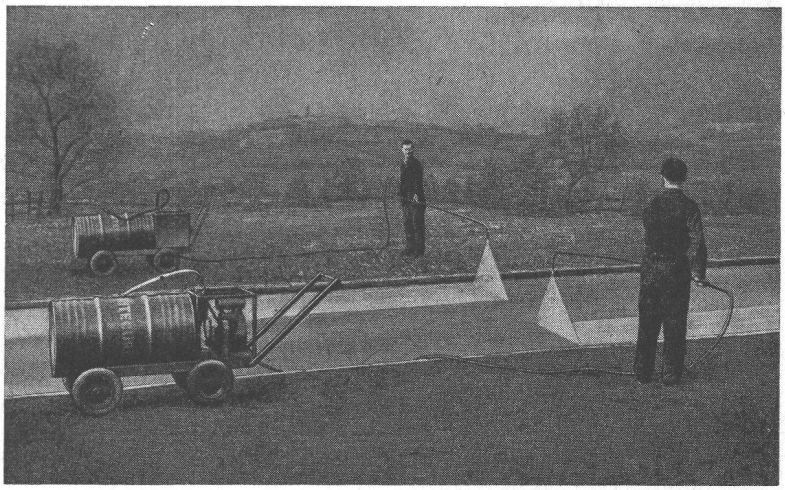
SOCIÉTÉ ANONYME
PROCÉDÉS RITECURE
CHAVANNES - RENENS
avenue de la Gare 7 bis
Tél. 25 58 22

Le produit éprouvé depuis 25 ans!

Résultats des essais de l'EMPA tenus à la disposition de MM. les ingénieurs et entrepreneurs, à qui nous adresserons les photocopies sur demande.

L'enduit de protection qui s'impose dans la construction des routes à grand trafic, des chemins, des pistes d'envol et de toutes les superstructures en béton.

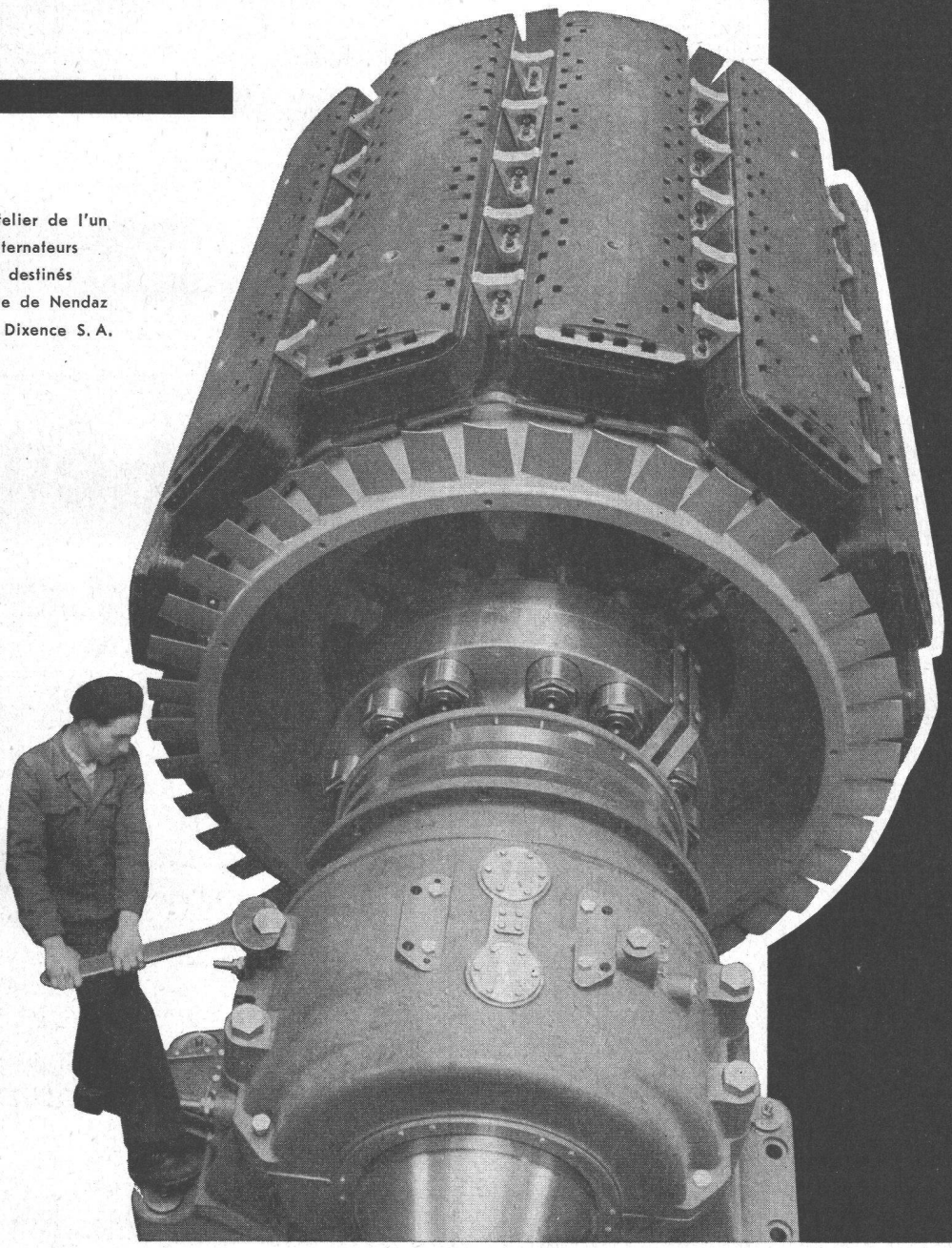
750 000 m² de béton ont été traités en Suisse avec le
«RITECURE»
dans l'espace d'une année.



Equipements pour centrales électriques

Alternateurs et moteurs de toutes puissances, à l'exception des petites machines fabriquées en série. Transformateurs mono et triphasés pour toutes puissances et tensions. Equipements complets pour la traction électrique. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour le soudage à l'arc.

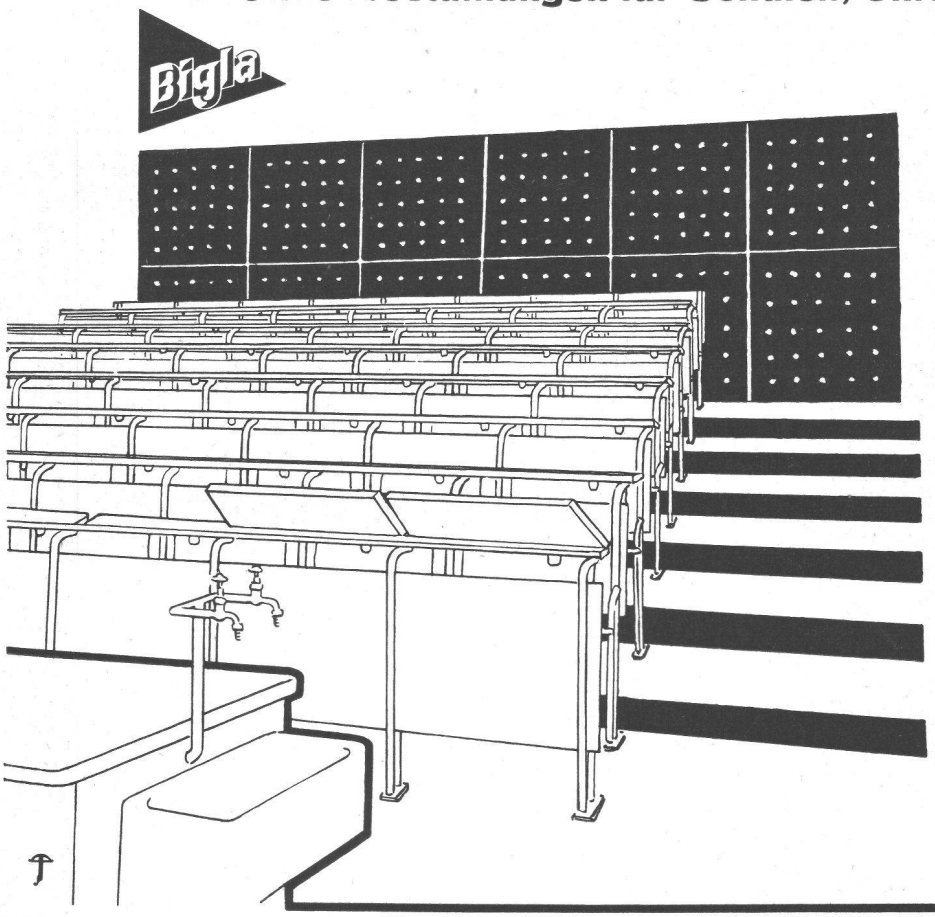
Sécheron



Rotor en atelier de l'un des deux alternateurs de 80 MVA destinés à la centrale de Nendaz de Grande Dixence S. A.

S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON, GENÈVE

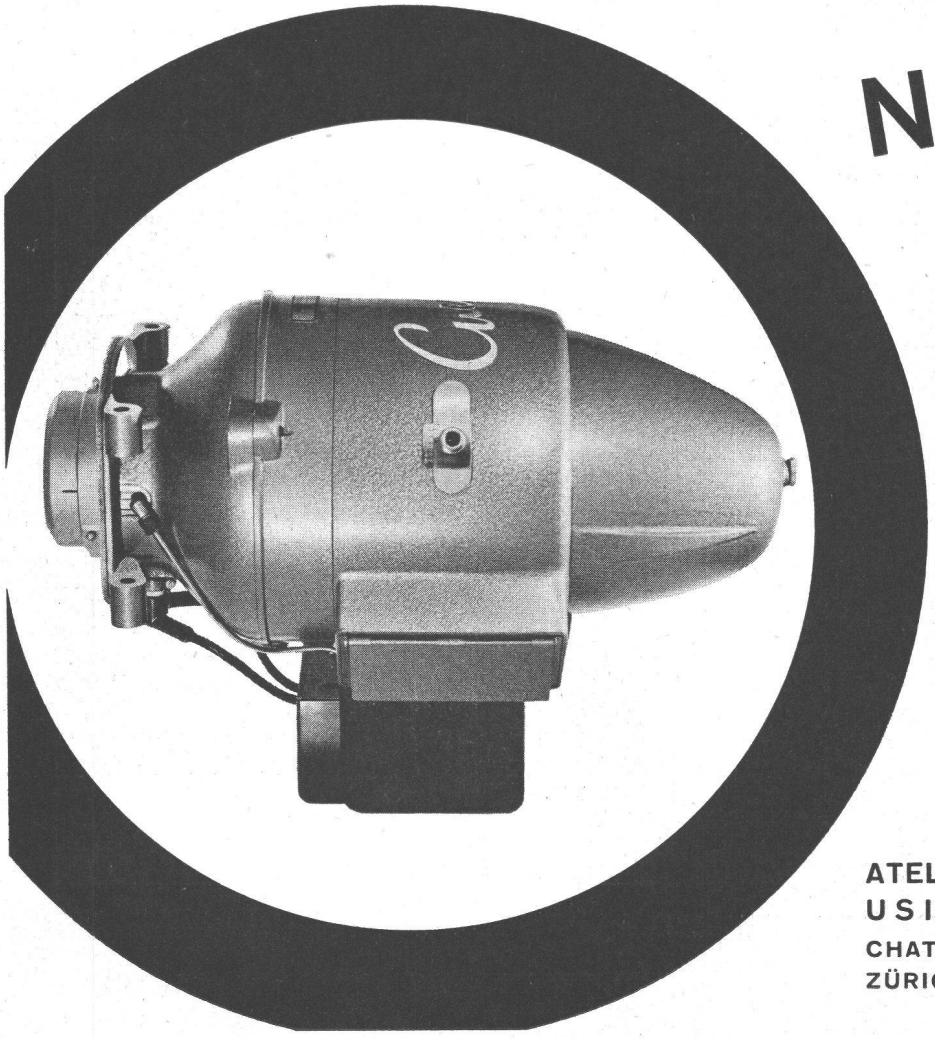
BIGLA Stufenbestuhlungen für Schulen, Universitäten und Spitäler



Mit einer BIGLA-Bestuhlung wird Ihr Hörsaal, Naturkunde-, Geographie- oder Physikzimmer auch nach modernen Begriffen bequem, zweckmässig und formal einwandfrei ausgestattet sein.
Durch die selbsttätig aufklappenden Sitze und die Leseklappen werden die Plätze leicht zugänglich.
Die Tablare erlauben das Unterbringen des für den Unterricht nötigen Materials.
Die solide Konstruktion der Bestuhlung aus Stahlrohr und erstklassigem Holz garantiert eine lange Lebensdauer der Einrichtung.
Dank unseren zahlreichen bisherigen Ausführungen können wir Ihnen mit besten Referenzen dienen.
Verlangen Sie ausführliche Offerte oder unverbindliche Beratung durch unseren Spezialisten.

Bigler,
Spichiger & Cie. A.G.
Biglen (Bern)

Neuheit



Nun erscheint für die rationelle Heizung aller Räume der neue automatische CUENOD-Oelbrenner SUPER-DELTA.

Hoch entwickelter Apparat, studierte Form, neueste Aufmachung, einfache Handhabung, geringer Oelverbrauch für grosse Leistung — der SUPER-DELTA ist ein Produkt der Ateliers des Charmilles S.A., Usine de Châtelaine.

Für die Heizung...
IST CUENOD DIE GUTE LÖSUNG!

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.
USINE DE CHATELAINE
CHATELAINE-GENEVE TEL. 022 / 33 24 40
ZÜRICH 5 NEUGASSE 116 TEL. 051 / 42 51 16

KUNSTHARZ ISOLIERBAUSTOFFE

ZEMENT-KUNSTHARZ

LEGIERTE BAUSTOFFE

A. PCI-EMULSION, PCI-HAFTLACKE
für **fugenlose Industriebeläge, etc.**
Unterlagsböden
Beton-, Ueberzüge- und Verputzreparaturen

B. ELASTIZELL-Porenbeton und ROWALIT-Fasern
für **thermische Isolierungen von**
Unterlagsböden
Wand- und Deckenverputze
Fassadenverputze
Flachdachisolationen und Gefällsbeton

C. PCI-KUNSTSTOFFE
für **Fassadenanstriche (Beschichtungen)**
Dampfdichte Innenanstrichfarben
Zementboden-Imprägnierungen
Zementfarben

D. KOSTENLOSE INGENIEURBERATUNG
in allen einschlägigen Baufragen
für Boden, Wand und Decke
(insbesondere schwieriger
Probleme)

Kunstharz- und
Isolierbaustoffe

rowa ag

Zürich 8
Tel. 051 / 34 66 63

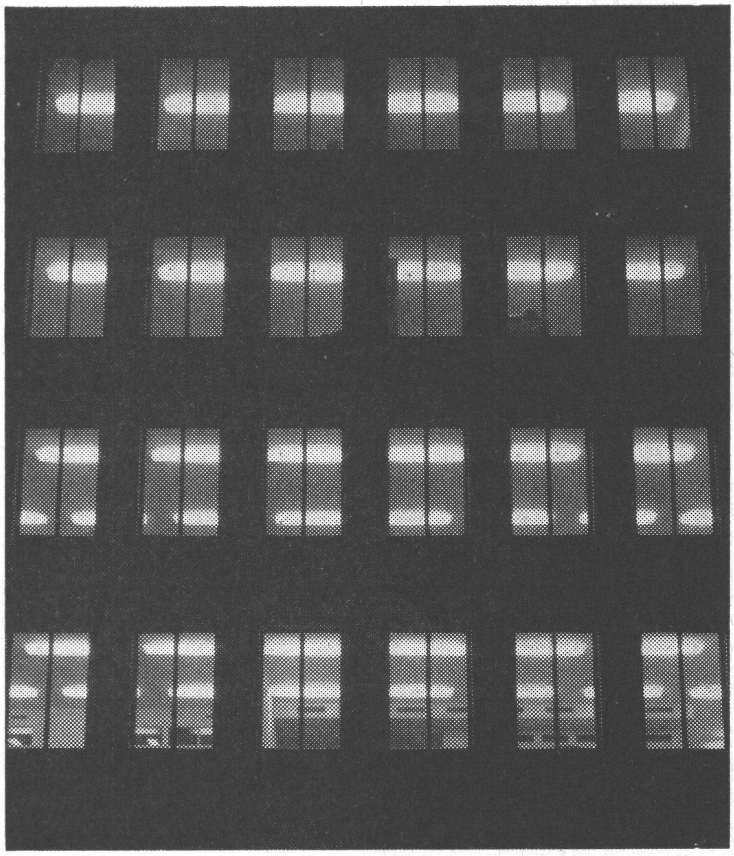
Projektierung und Lieferung der

BELEUCHTUNG

für Industriebauten

Büro- und Verwaltungsgebäude

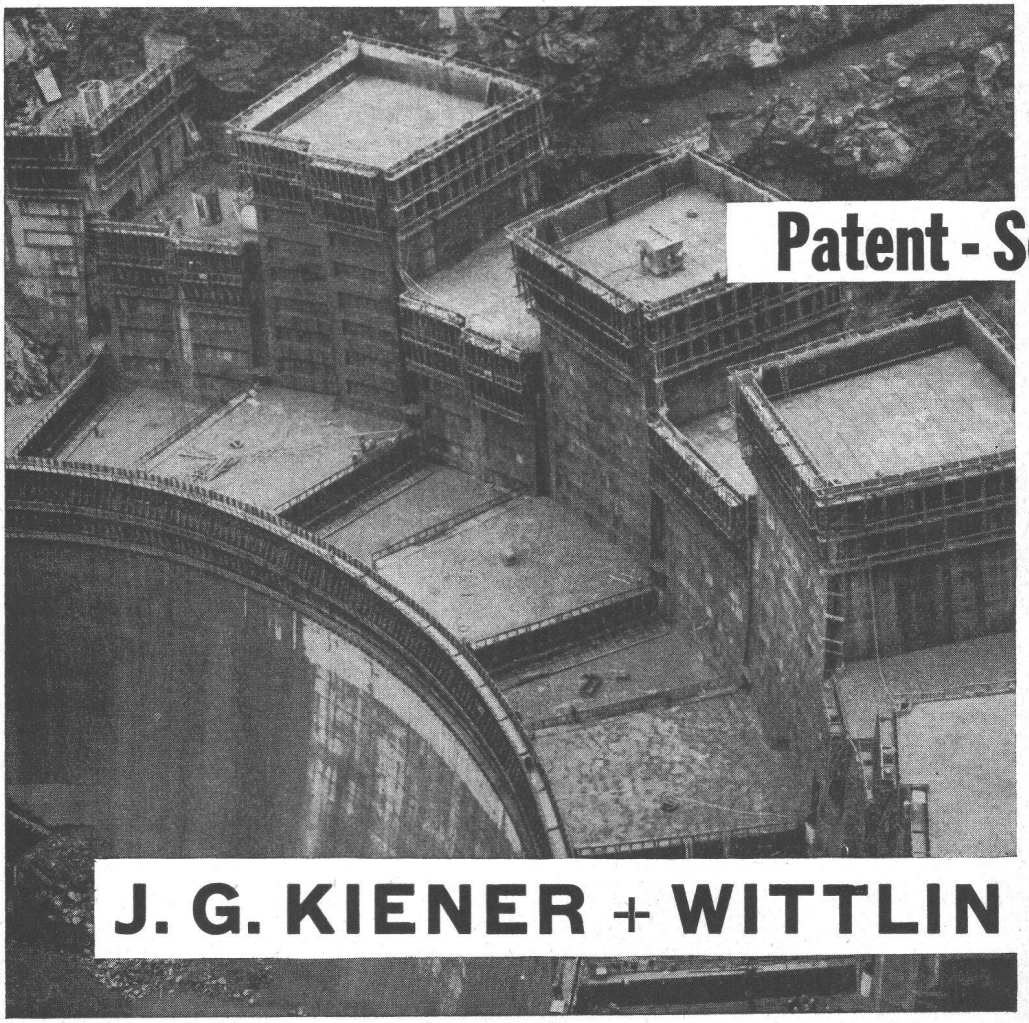
Lagerhäuser



BAG TURGI

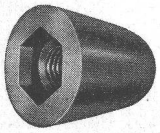
BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi AG

Tel. 056/31111



LUCON

Patent - Schalungsbinder



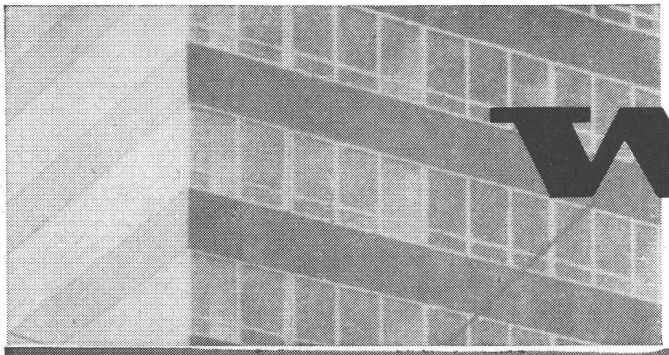
wirtschaftlich
zuverlässig
erprobt

für jede im Hoch- und Tiefbau vorkommende Mauerstärke und Staumauern

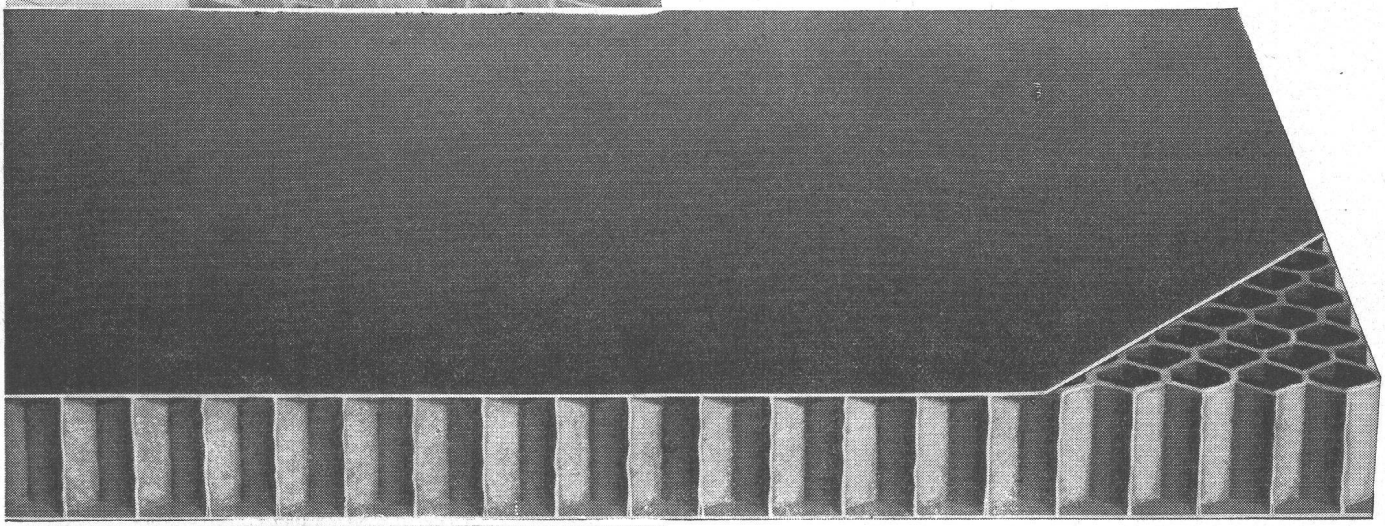
Verlangen Sie Dokumentation und Offerte von

J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN

Schauplatzgasse 23
Telephon (031) 2 91 22



WASI 3
BAUPLATTE



Als Fassadenverkleidung für Innenausbau und Bedachung

Selbsttragende Bauplatte in Sandwich-Konstruktion mit Douglas-Papierwaben als Füllung. Charakteristisch bei dieser Bauplatte ist die grosse Festigkeit und Steifigkeit bei geringstem Gewicht.

Deckschichten je nach Verwendung aus Stahlblech mit aufgewalztem Plastikfilm (Skinplate), eloxiertem oder mit PVC-Ueberzug versehenem Leichtmetall, aus Hartfaser oder glasverstärktem Polyesterharz.

Sehr widerstandsfähig gegen Abnutzung, chemische und atmosphärische Einflüsse. Hervorragend wärmeisolierend und schalldämpfend.

Dekorative Wirkung durch beliebige farbliche Gestaltung der Oberfläche.

Für brandgefährdete Objekte: die Ausführung mit Skinplate oder Leichtmetall.

Auskunft und sorgfältige Beratung durch

FFA

FLUG- UND FAHRZEUGWERKE A.G. ALTENRHEIN

Tel. 071/4 01 41

FIX

Sie schalen **besser billiger schneller**

der preislich günstigste Schweizer Schalungsträger, leicht, tragfähig, mit der grössten freien Spannweite.

Automatisch veränderliche Ueberhöhung schnell und einfach montierbar.

Für Horizontal- und Vertikalschalung — der bewährte Schweizer Schalungsträger.

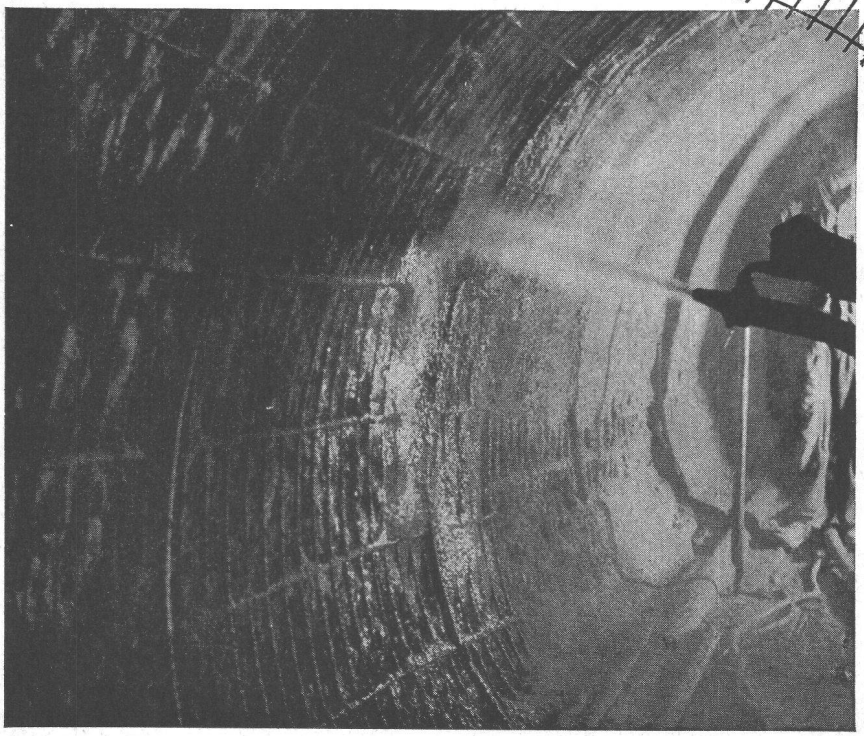
Planung, Beratung und ausführliche Prospekte unverbindlich.

weil FIX 57-Schalungsträger viel rationeller!

FIXTRÄGER A.G. ETZGEN/Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

In Tunnels und Stollen haben sich Armierungsnetze TECTA



sehr bewährt zum Torkretieren und Auskleiden.

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch
TEKTONIK AG. ZÜRICH
Buckhauserstr. 40, Tel. (051) 54 83 83

Kolloidzement

(ges. gesch.)

Kolloidzement ist ein ultrafeiner Portlandzement. Seine Körnung ist so fein, dass auf dem 10'000-Maschensieb nur Spuren zurückbleiben. Dank dieser Eigenschaft ist er ein wertvolles Hilfsmittel des Ingenieurs, so zum Beispiel:

Im Stollenbau: zur Hinterpressung von Beton- und Stahlpanzerungen;

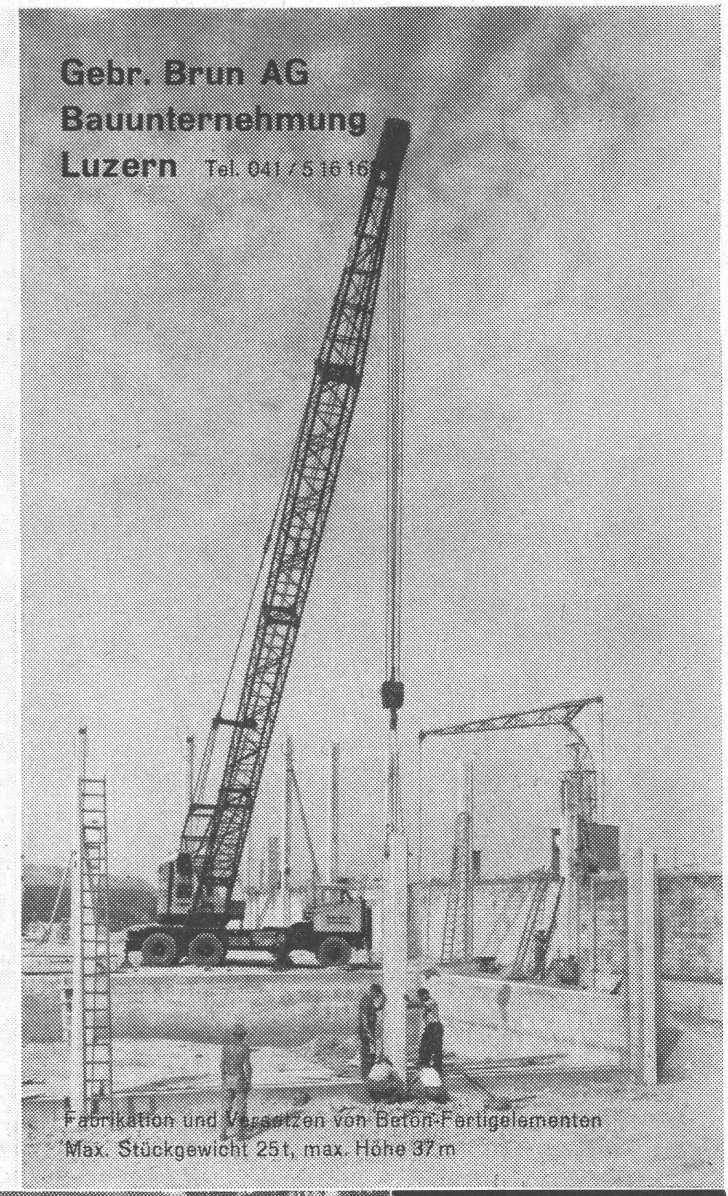
Im Tiefbau: zur Konsolidierung von wenig tragfähigen Fundationen;

Im Wasserbau: zur Verfestigung und Dichtung von porösem Beton, Mauerwerk und Baugrund;

Im Hochbau: zum Auspressen von Anschlussfugen;

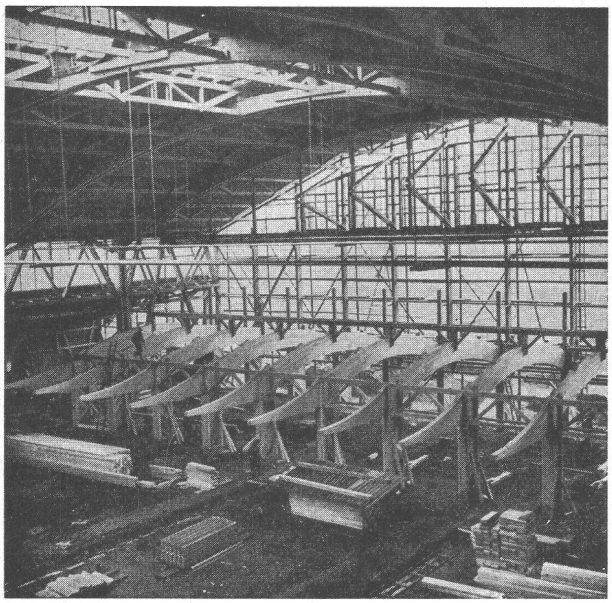
Bei Staumauern: Fugendichtung.

Gebr. Brun AG
Bauunternehmung
Luzern Tel. 041 / 5 16 16



Fabrikation und Versetzen von Beton-Fertigelementen
Max. Stückgewicht 25 t, max. Höhe 37 m

Gebr. Brun AG
Bauunternehmung
Luzern Tel. 041 / 5 16 16



Festhalle Bern Empore

Lieferung von **Hetzern — Ringdübeln**

Ingenieur-Holzbau

Projekte, Ausführung

Sämtliche Zimmer- und Bauschreinerarbeiten

GEIGER & CIE - BERN

Elisabethenstrasse 11

Telephon (031) 8 92 11

HEENAN-MARLEY—das meistgekaufte Rückkühlwerk für Klima-Anlagen

Vorteile:

Grosse Einsparung im Wasserverbrauch!

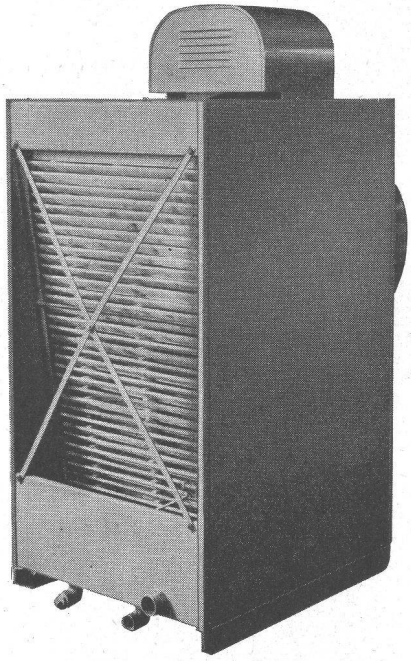
Kleiner Kapitalaufwand!

Kleiner Kraftaufwand für Ventilator!

Ruhiger Betrieb!

Kleiner Platzbedarf!

Leicht zugänglich!



Beratung durch den Alleinvertreter in der Schweiz:

B. SCHINZ & CO ZÜRICH 35

Beckenhofstrasse 6
Tel. (051) 26 46 10

ARFA

produziert:

- Siederohre
- Kessel-Rohre
- Pressluft-Rohre
- Oelleitungs-Rohre
- Gerüst-Rohre
- Konstruktions-Rohre
- Profil-Rohre
- Stahlrohr-Ablauf-Leitungen
- Beleuchtungs-Kandelaber
- Strassensignal-Ständer
- Rohr-Formstücke
- Aluminium-Rohre

ARFA
Röhrenwerke AG Basel 2
Telephon 061 / 34 74 80

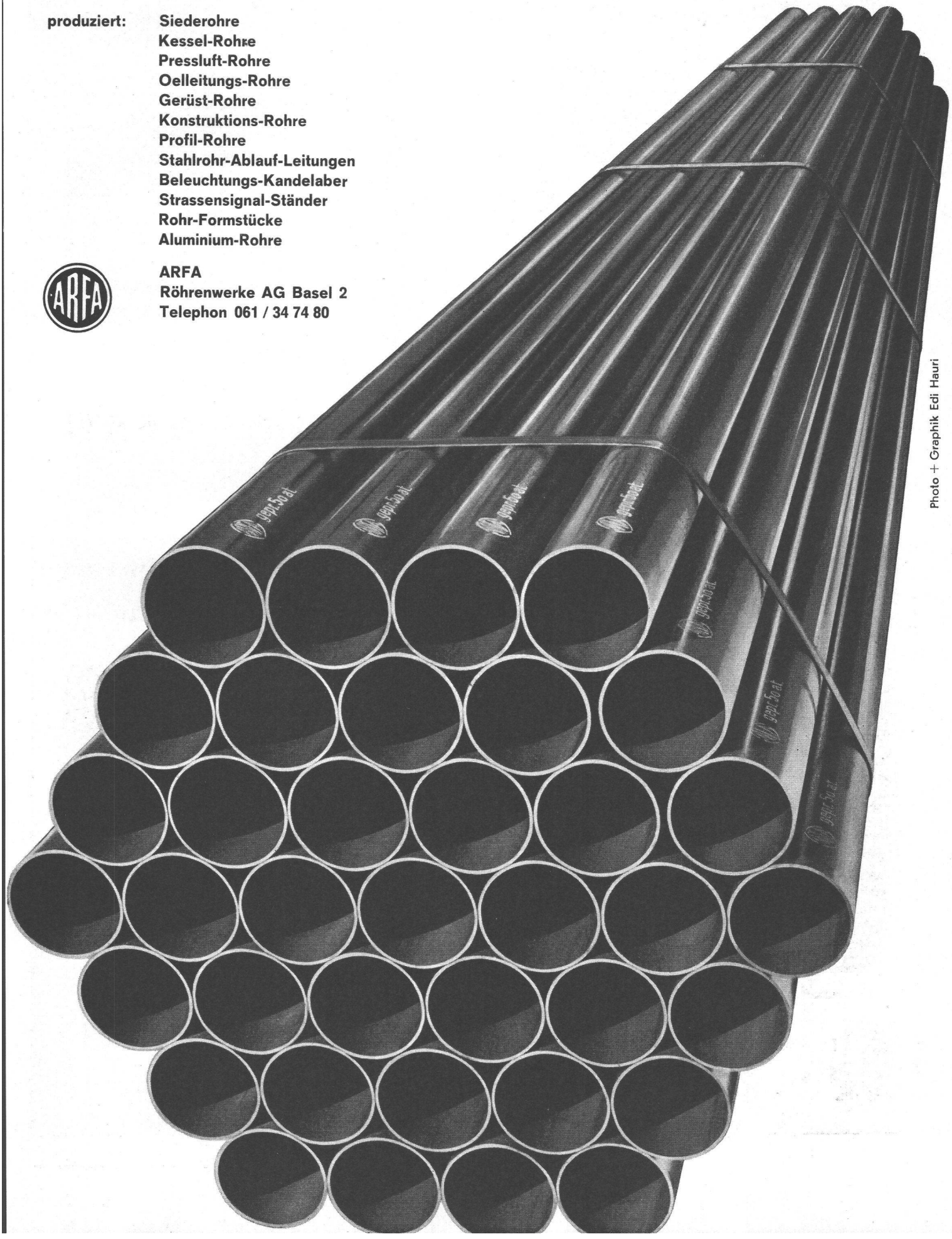
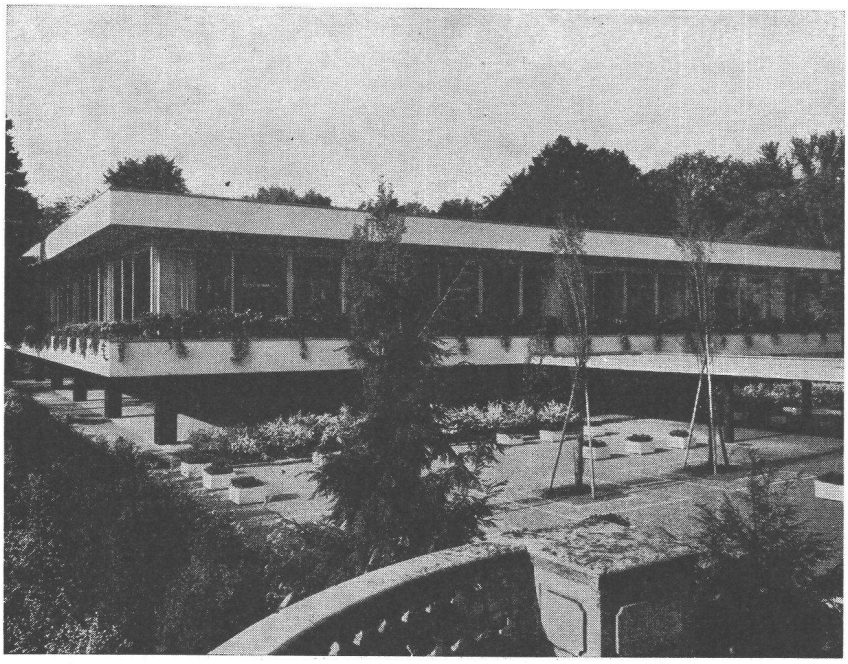


Photo + Graphik Edi Hauri

Flachbedachungen Terrassenbeläge Grundwasserisolierungen



Neubau Kantine Schweiz. Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

AEZ

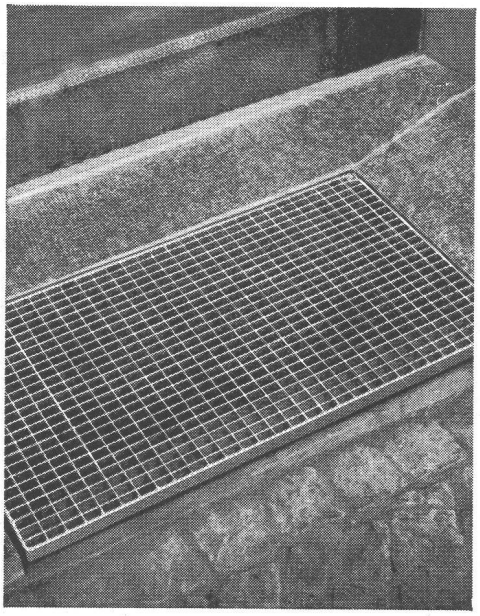
Flachdachbeläge und wasserdichte Isolierungen 3500 m²

Architekt: Prof. Dr. H. Hofmann, Zürich †
Bauleitung: Casetti + Rohrer, Architekten, Zürich
Bauunternehmung: AG. Heinr. Hatt-Haller, Zürich

Löwenstrasse 40
Telephon (051) 25 88 66

Asphalt-Emulsion AG Zürich

SIEGFRIED **keller** AG
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232



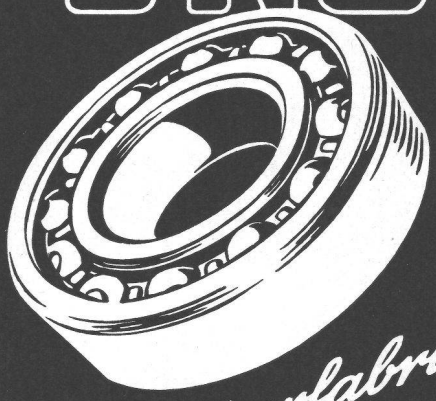
Schuhkratzroste

Podeste - Abdeckungen - Laufstege

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen

System WEMA

SRO



Das Schweizerfabrikat von Weltruf

SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G.
Telephon (051) 25 89 66 Nüschelerstr. 31
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont, Telephon (022) 368336
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21, Telephon (031) 23340

Eine Lücke wird behoben . . .

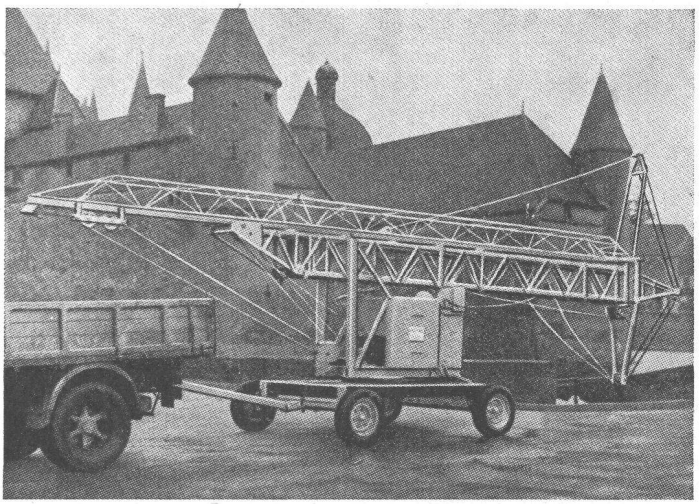
Kran betriebsbereit

KLEINBAUKRAN «RECORD»

(Patentiert)

Ausladung bis 10 m — Rollenhöhe bis 20 m

Neu: jetzt auch mit 3 Motoren und Fernsteuerung lieferbar



Strassentransport

20 Minuten nach Ankunft auf der Baustelle kann der Kran RECORD seine erste Last hochziehen!

Alleinverkauf für die ganze Schweiz:

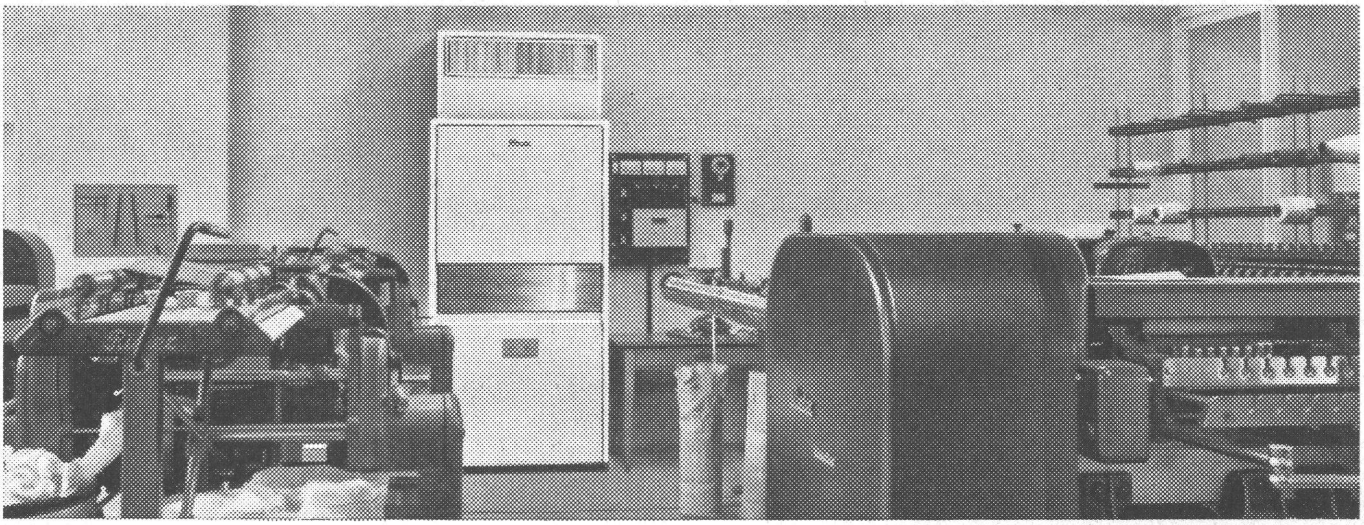
WALTER HÄCHLER, ING., WETTINGEN

Baumaschinen und Baugeräte

Telephon 056 / 6 77 38

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas im Arbeitsraum oder einer bestimmten Luftkondition im Labor- und Fabrikationsraum stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filtrierung.
Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, wie zur Bautrocknung. Einzelapparate sowie ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke. Anlagen für Deckenstrahlungskühlung.

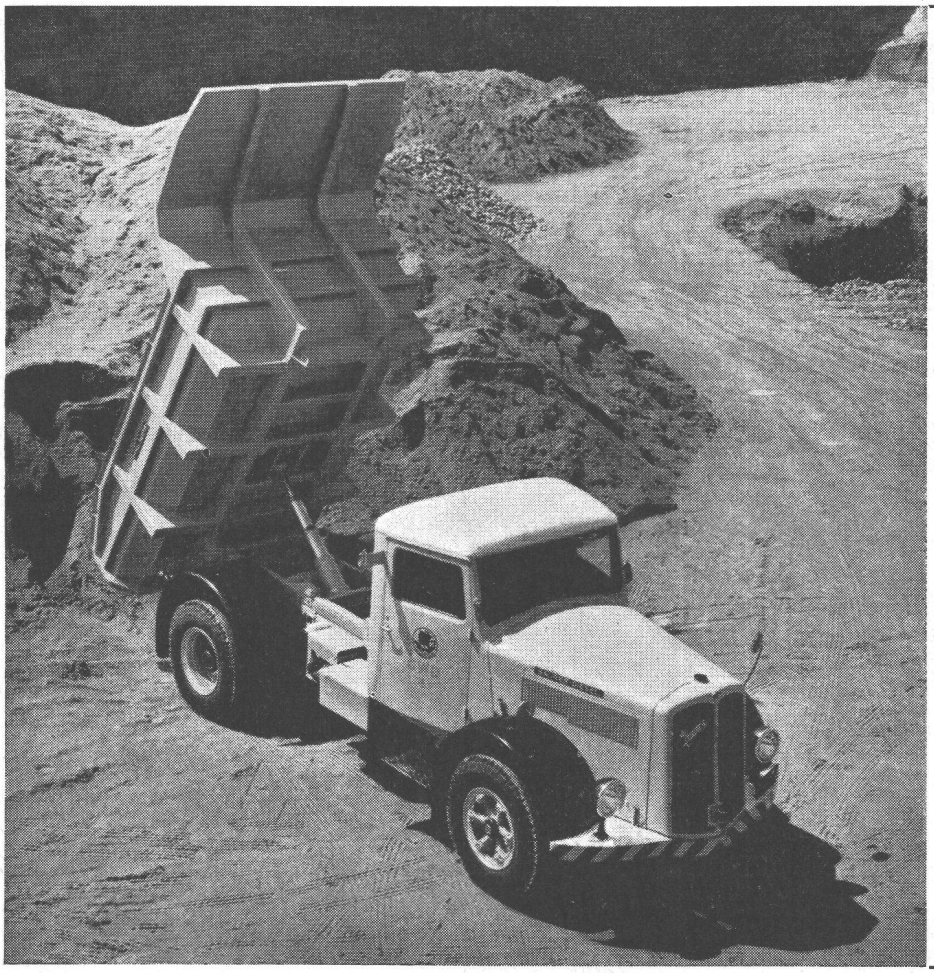
Lösen Sie das Problem der Luftkonditionierung für Ihren Betrieb



Klimagerät in einem Arbeitssaal der Textilindustrie

therma

Therma AG, Schwanden GL
Kältebüro Zürich, Hofwiesenstrasse 141, Telefon (051) 26 16 06
Ausstellungsräume in Zürich, Basel, Lausanne und Genf



SAURER S4C

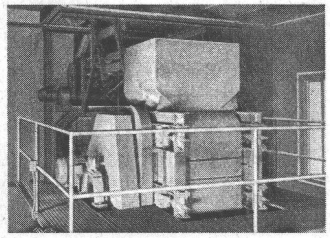
Muldenkipper

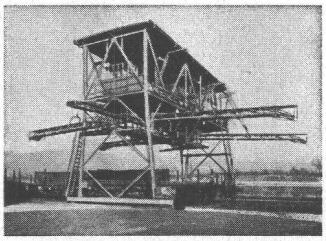
SAURER

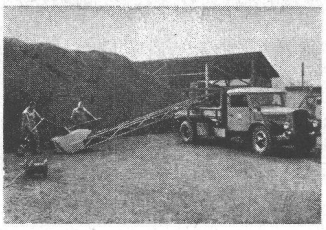
Aktiengesellschaft
ADOLPH SAURER
Arbon / Schweiz

4759

GIROUD OLTEN







ARMATUREN, APPARATE UND MASCHINEN FÜR GASWERKE

MAHL-, BRECH- UND SORTIER-ANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

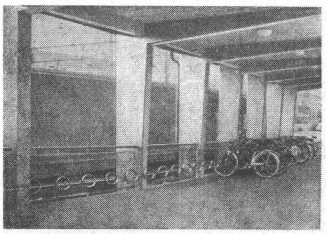
TRANSPORTANLAGEN FÜR GASWERKE

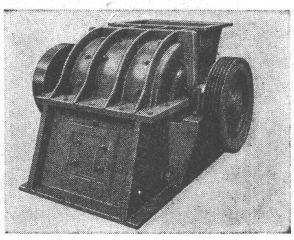
STAHL-, BEHÄLTER- UND APPARATEBAU

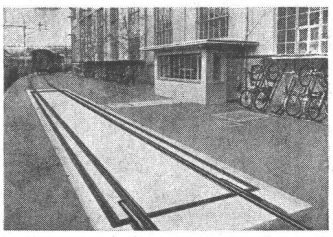
ALLG. MASCHINENBAU

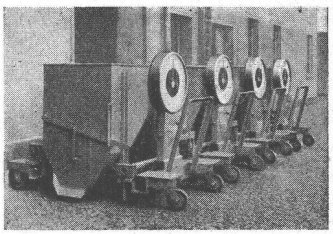
GROSSWAAGEN

WAAGEN ALLER ART









Besser bauen mit schweizerischem Kupferblech!

Bedachungen

Installationen

Vordächer

Dachrinnen

Lukarnen

Ablaufrohre

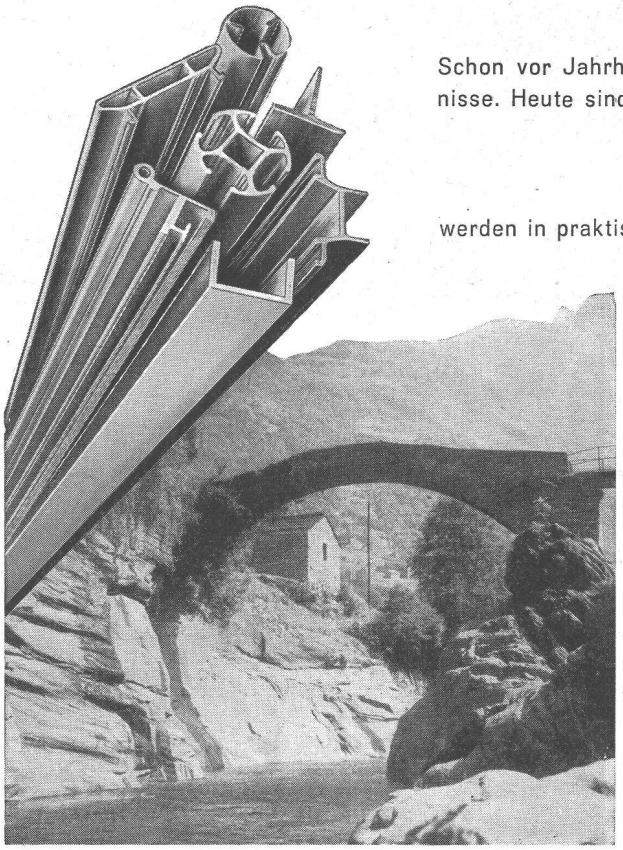
Als idealer Baustoff vereinigt Kupfer Schönheit und Dauerhaftigkeit. Bauspenglerarbeiten in Kupfer schaffen Freude und Befriedigung und rechtfertigen den Stolz des Besitzers wie des Handwerkers.

Mit Kupfer bauen
heisst in die Zukunft schauen!

Metallverband A. G. Bern 16

Metallwerke A. G. Dornach

Schweiz. Metallwerke Selve & Co Thun



Schon vor Jahrhunderten überwand technisches Können grosse Hindernisse. Heute sind die **Möglichkeiten** unvergleichlich besser, denn

LEICHTMETALLE

werden in praktisch jeder beliebigen Form hergestellt und ergeben

ideale Konstruktionen

MENZIKEN

Wir fabrizieren:

- **Profile (über 20 000 verschiedene Querschnittformen), Rohre, Stangen, Draht**
- **Bleche, Bänder, Ronden, Streifen**
- **Sand- und Kokillenguss**
- **Gesenkschmiedeteile (Warmpresslinge)**

in allen bekannten Leichtmetall-Legierungen

Telefon (064) 6 16 21 für Guss (064) 6 53 42

ALUMINIUM AG / MENZIKEN (AARGAU)

316

WALO

Strassenbau

Tiefbau

Geleisebau

Industrieböden

WALO **WALO**

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG